



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Kathedralklänge

Mitwirkende:

Der junge Chor Wallerfangen
Ein Instrumentalensemble
Sophie Reiland & Birgit Scherrmann, Sopran

Leitung und Orgel:

Michael Reiland & Lukas Schmidt

DER *junge* CHOR
Wallerfangen

SONNTAG 18 UHR
31.05.2015

Pfarrkirche St. Katharina, Wallerfangen

www.der-junge-chor.de

**Vokal- und
Instrumentalmusik
verschiedener Epochen**

Werke von G. F. Händel,
F. Mendelssohn Bartholdy,
H. Parry, Ch. Stanford u. a.

Eintrittspreis: 10,- € / 8,- € (ermäßigt) - Karten bei den Chormitgliedern,
Blumenhaus Jungmann Wallerfangen, unter Tel.: 06831/73955 oder an der Abendkasse



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 21.05.2015 Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
- 22.05.2015 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
- 23.05.2015 City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
- 24.05.2015 Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 25.05.2015 easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
- 26.05.2015 Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
- 27.05.2015 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** - zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

23.05.2015: Dr. Clüsserath, Bous, Tel: 06834/1817

24.05.2015: Dr. Duttka, Püttlingen, Tel: 06898/689444

25.05.2015: Dr. Aliani, Saarlouis, Tel: 3589

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

23./24.05.2015: Philipp Lenhof, Saarlouis, Tel: 124480

25.05.2015: Beatrix Piro, Elm, Tel: 06834/952525

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

23./24./25.05.2015

Praxis Rübsteck/ Frau Irina Firsov, Merzig, Tel: 06861/5777

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

23./24.05.2015: Dr. Tanja Krevet, Völklingen, Tel: 06898/28111

25.05.2015: Dr. Gesine Bettina Szurman, Saarbrücken, Tel: 0681/9601260

i Tierärztlicher Notdienst

23./24.05.2015

Tierärztinnen Dr. Artinger und Druzhkevych, Saarbrücken,

Tel: 0681/95816422

25.05.2015

Tierärztinnen Dörr/Junk, Saarlouis, Tel: 121242

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Redaktionsschluss- Vorverlegungen Mai/Juni



Die Feiertage **Pfingstmontag** und **Fronleichnam** machen eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:



**Pfingstmontag - KW 22 -
Freitag, 22. Mai, 10.00 Uhr**

**Fronleichnam - KW 23 -
Freitag, 29. Mai, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich
-Redaktion-



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

■ Die Krippenplätze für unsere Wallerfanger Kinder sind weiterhin sichergestellt!

Für die Dauer der Schließung der Kinderkrippe in der Estherstraße können die notwendigen Betreuungsplätze für unsere Wallerfanger Kinder durch den Betriebsträger, die Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH, am Standort Saarwellingen weiterhin sichergestellt werden. Die bestehende Vereinbarung mit der Gemeinde wird somit weiter fortgeführt.

Die Einrichtung bleibt jedoch vorerst geschlossen. Das verantwortliche Architekturbüro, welches vom Entwurf bis zur betriebsfertigen Übergabe, als Generalplaner der Einrichtung beauftragt wurde, hat nun eine letzte Frist zur Mängelbeseitigung durch die Gemeinde erhalten. Nach Abschluss der Arbeiten werden weitere Messungen durchgeführt und im Anschluss daran können erst die notwendigen Genehmigungen von den Fachbehörden, für die Betriebsaufnahme der Krippe, eingeholt werden.

Bis zu diesem Zeitpunkt wird die Betreuung der Kinder weiterhin in der Einrichtung Kinderland Campus II sichergestellt.

Neuanmeldungen richten Sie bitte telefonisch unter 06831/ 500 74 66 an die Leiterin der Einrichtung, Frau Lehnert.

Ich bedauere diese Verzögerungen sehr. Die Gemeinde, als Gebäudeträger und die Kinderland gGmbH, als Betriebsträger, setzen alles daran, dass die notwendigen Arbeiten schnellstmöglich durch das Architekturbüro erledigt werden und die Einrichtung endlich in Betrieb genommen werden kann.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Verpachtung von landwirtschaftlichen Grundstücken in der Gemarkung Ittersdorf

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet in der Gemarkung **Ittersdorf** folgende landwirtschaftliche Grundstücke neu:

Los	Flur	Flurstück	Lage	Fläche in Ar	Gesamtfläche in Ar
9	8	1/58	Nachtweid		Teilfläche von ca. 70,00
25	9	218/2 220/2	Über dem Bedersdorfer Weg	15,21 5,82	21,03
26	9	272/2	Über dem Bedersdorfer Weg	4,20	15,00
		273/2		10,80	
27	9	278/2	Über dem Bedersdorfer Weg		7,76
32	6	7/1	Im Wald		Teilfläche von ca. 245,00

Das Mindestgebot beträgt **0,80 EUR/Ar**.

Auf die folgenden Pachtbedingungen wird insbesondere verwiesen:

- Die Pachtzeit dauert 6 Jahre vom 01. Januar 2016 bis 31. Dezember 2021.
- Eine Verpachtung erfolgt nur an **Bieter mit Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen**, die einen landwirtschaftlichen Betrieb im Haupt- oder Nebenerwerb führen.
- Die Bewirtschaftung der Grundstücke hat ausschließlich durch den Pächter zu erfolgen.

Die Pachtangebote sind bis Montag, 15. Juni 2015, 15.30 Uhr, schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Pachtangebot Gemarkung Ittersdorf, Los Nr.“ im Büro des Bürgermeisters, Zimmer 10, abzugeben.

Die Angebotseröffnung findet am Dienstag, 16. Juni 2015, um 10 Uhr im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 19 (Sitzungssaal) statt.

Bei Fragen steht Frau Ritter (Liegenschaftsamt, Tel. Nr. 06831/6809-33) zur Verfügung. Hier liegen auch entsprechende Karten mit der genauen Lage der Einzelgrundstücke/Pachtlose zur Einsicht bereit.

■ ÖFFENTLICHE UND NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG DES GEMEINDERATES WALLERFANGEN

BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 28. Mai 2015, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 26. März 2015 -Öffentliche Sitzung-
2. Jahresabschluss 2014 des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

3. Überplanmäßige Auszahlungen einer Kanalbaumaßnahme
4. Aufnahme eines Investitionsdarlehen für das Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen
5. Antrag der Fraktion der LINKE: Neubau einer Turnhalle im Bereich der Grundschule Adolphshöhe in Wallerfangen
6. Durchführungsvertrag i.R.d. Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen (Änderung)“ im Ortsteil Wallerfangen
7. Bebauungsplan „EDEKA-Markt Wallerfangen (Änderung)“ im Ortsteil Wallerfangen
8. Neubau Kreisverkehrsplatz auf der L170 in Wallerfangen
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

10. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 26. März 2015 -Nicht-öffentliche Sitzung-
11. Übernahme zweier Beschäftigter in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis

12. Übernahme des Auszubildenden zum Fachangestellten für Bäderbetriebe
13. Ausbildung eines Umschülers zum Fachangestellten für Bäderbetriebe
14. Höhergruppierung einer Gemeindebeschäftigten
15. Verlängerung eines befristeten Arbeitsvertrages
16. Änderung des Arbeitsvertrages einer Reinigungskraft
17. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 18. Mai 2015

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra

Erster Beigeordneter

■ Jagdgenossenschaft Leidingen/Bedersdorf

Einladung

Am Dienstag, den 26. Mai 2015, findet um 19.30 Uhr im Gasthaus Fedick, Saarlouiser Straße, Wallerfangen-Ittersdorf, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Leidingen/Bedersdorf statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirktes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als zehn Vollmachten in einer Person vereinigen.

Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014-2015
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Behandlung von Anträgen
4. Haushaltsplan 2015-2016
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 11.05.2015

Der Jagdvorsteher

Alois Tasch

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Maria Schlegel, Aubachweg 8, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.05.2015

Gemeindebezirk Gisingen

Herr Viktor Mathis, Hohlweg 23, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 23.05.2015

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Waltraud Seifert, Nachtweid 5, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 25.05.2015

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Gisela Kehr-Engel, Augustiner Str. 1, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.05.2015

Herr Urban Schnubel, Drei-Marien-Str. 5, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.05.2015

Frau Gisela Maringer, Estherstr. 14, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 22.05.2015

Herr Walter Büch, Felsberger Str. 19, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 23.05.2015

Herr Erich Schreiner, Hauptstr. 34, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 23.05.2015

Frau Lotte Dutt, Lothringer Str. 96, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 23.05.2015

Herr Manfred Groß, Breslauer Str. 5, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 27.05.2015

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra, Erster Beigeordneter



Mitteilungen der Verwaltung

■ NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

AB 18. Mai 2015!

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

■ Öffentliche Steuermahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 2.Rate für die Gemeindesteuer 2015 am

15. Mai 2015

fällig war.

Zu zahlende Beträge müssen bis spätestens Freitag, den 29. Mai 2015, bei der Gemeindekasse Wallerfangen eingegangen sein. Nach diesem Termin werden noch ausstehende Beträge per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Gemeindekasse Wallerfangen

■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbe-

leuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter www.service@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-27.

Rententräge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet. Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein. Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet. Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212. www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So:	14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr:	10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a	06837/1836
--	------------

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30	06837/834
--	-----------

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a	06837/7372
---	------------

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8	06837/1539
--	------------

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4	06837/74130
--	-------------

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....	06837/7080860
--	---------------

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....	06831/964597
--	--------------

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Neues aus unserem Partnerdorf Silwingen

Am Pfingstsonntag und -Sonntag (23. und 24. Mai 2015) findet in unserem Partnerdorf Silwingen auf dem Rammelfanger-Platz das 1. Silwinger Maifest statt.

Fassanstich durch Bürgermeister Marcus Hoffelt ist am Samstag um 19.00 Uhr.

Der Sonntag steht unter dem Motto „Silwingen stellt aus“. Es werden Töpferware, Basteleien, Floristik, Edelbrände, Schaf-, und Ziegelprodukte, Imkereiprodukte, Gesundheit, Hygiene angeboten, umrahmt vom MV Büdingen. Auch für Speis und Trank ist gesorgt. Es wird als Menü Silwinger Mehlspatzen mit Speckrahmsauce, Brotkropfern mit Äppelschmier, Schwenker, Rost-, und Currywurst und Schweinskäs, sowie Kaffee und Kuchen angeboten.

Ortsvorsteher Georg Axt und die Dorfgemeinschaft Silwingen laden ein und würden sich sehr freuen, Gäste aus Rammelfangen begrüßen zu können.



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher - Rückblick Maibaumsetzen

Sehen Sie hierzu bitte Seite 9



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

DRK Ittersdorf

Jahreshauptversammlung 2015

Unsere diesjährige JHV ist am **14.06.15 um 19 Uhr** im Vereinslokal Fedick. Bitte zahlreich erscheinen.
Der Vorstand

Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 21.05.2015**, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am Donnerstag, den 21.05. fahren mehrere Kameraden nach Ulm zur Firma Magirus um das neue Feuerwehrfahrzeug der Gemeinde Wallerfangen, ein LF 20 ab zu holen.

Die Ankuft des neuen Löschfahrzeuges ist für Freitag, den 22.05.15 gegen 19.00 Uhr in Kerlingen geplant. Alle interessierten Bürgerinnen/Bürger sind zur Willkommensparty am Gerätehaus Kerlingen recht herzlich eingeladen.

Die nächsten Ausbildungen im Löschbezirk:

27.05.15 ab 19.00 Uhr am Gerätehaus Kerlingen

01.06.15 ab 19.00 Uhr am Gerätehaus Kerlingen

10.06.15 ab 19.00 Uhr am Gerätehaus Kerlingen

Am Samstag, den 06.06.15 findet ab 13.30 Uhr die Kreisfunktübung in der Gemeinde Wallerfangen statt.

Tagesfahrt am 04.07.2015 nach Saarburg

Für die Fahrt nach Saarburg sind noch 10 Plätze frei.

Anmeldungen nehme ich noch gerne entgegen.

Löschbezirksführer

Andreas Jost

Fortsetzung auf Seite 10

Redaktionsschluss- Vorverlegungen Mai/Juni



Die Feiertage **Pfingstmontag und Fronleichnam** machen eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**Pfingstmontag - KW 22 -
Freitag, 22. Mai, 10.00 Uhr**

**Fronleichnam - KW 23 -
Freitag, 29. Mai, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

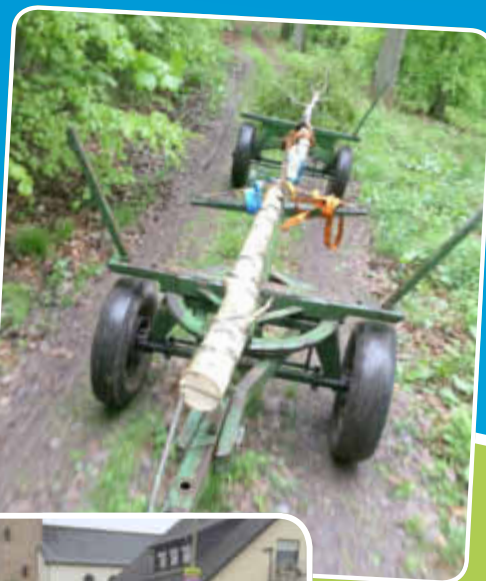
Verlag + Druck Linus Wittich
-Redaktion-



Infos vom Ortsvorsteher - Rückblick Maibaumsetzen

Alte Tradition fortgeführt – Maibaumsetzen

Liebe Hansenberger,
auch in diesem Jahr wurde wieder der Maibaum gesetzt. Alles verlief reibungslos, so dass wir kurz vor dem einsetzenden Regen „erfolgreichen Vollzug“ melden konnten. Ein herzliches Dankeschön allen freiwilligen Helferinnen und Helfer; an die Feuerwehr-Löschgruppe St. Barbara und Manfred Hector für die logistische Unterstützung.
Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



**Regelmäßig veranstalten wir in
Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst
West einen Blutspendetermin in der
Walderfingia in Wallerfangen.**

Blutspende



Zu unserem nächsten Termin am

Dienstag, 26.05.2015

von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr

**laden wir alle langjährigen Spender sowie auch
interessierte Erstspender herzlich ein.**

**Gerne dürfen Sie sich im Anschluss an Ihre Blutspende an
unserem reichhaltigen Buffet bedienen. Auch für Ihren
Nachwuchs ist bestens gesorgt. Während Sie Blut spenden
kümmern sich Rot Kreuz Mitarbeiter um Ihre Kinder.**



**Ein gutes Herz
ist unbezahlbar.
Blut spenden
ist Ehrensache.**

**Weitere Informationen über die Blutspende
erhalten Sie auf der Internetseite
www.blutspendedienst-west.de oder unter der
folgenden Telefonnummer:**

Blutspendehotline 0800 / 11 949 11

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.



**SPENDE
BLUT
BEIM ROTEN KREUZ**



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750
06837-909879 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
06831-61720 oder 0151-64042156
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133



Jung und alt

Kindergarten Gisingen

Ein Geschenk für Papa...

Nachdem die Muttertagsgeschenke bei allen Mamas angekommen sind, fragten die Kinder nach, ob sie denn auch ein Geschenk für den Papa machen würden. Natürlich lautete die Antwort „Ja!“. Deshalb überlegten wir gemeinsam, was es denn für ein Geschenk sein könnte. Da die Mamas einen leckeren Kuchen im Glas bekommen hatten, sollten auch die Väter etwas Süßes bekommen.



Für unseren lieben Papa!!



Eine leckere Marmelade...

Wir entschieden uns für eine Apfelsaft-Zimt-Marmelade, die im Kindergarten gekocht, in Gläschen gefüllt, und das dann anschließend schön verziert wurde.

Zu diesem Geschenk bastelte jedes Kind seine Vatertagskarte, in die ein kleines Gedicht in deutscher und französischer Sprache hineinkam. Die Kinder freuten sich darauf nun auch ihrem Papa ein schönes Geschenk machen zu können, denn sie finden, dass ihr Papa der beste Papa der Welt ist!

Kita Ittersdorf - l' amitié sans frontières



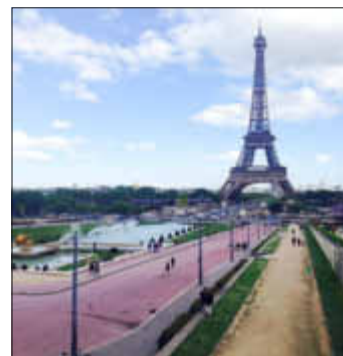
„Fährt in Ittersdorf die Métro?“ - Ittersdorfer Erzieherinnen reisen zu Koordinationsgesprächen nach Paris.

Zwei Erzieherinnen der Kindertagesstätte Ittersdorf sind zu Vorbereitungs- und Koordinationsgesprächen nach Paris gereist.

In der französischen Hauptstadt bereiteten sie mit Kollegen eines deutsch-französischen Kindergartens einen Kinderaustausch vor. Am 18. Mai werden 15 Vorschulkinder aus der Kinder-École Paris in Ittersdorf erwartet und verweilen fünf Tage im wunderschönen Ittersdorf. Im Mittelpunkt des Austausches stehen die deutsch-französische Freundschaft und die sprachliche Förderung der Kinder.

Die „Kinder-École“ Paris ist ein Kindergarten in der Nähe des Eiffelturms, indem ausschließlich deutsch gesprochen wird. Die Mitarbeiter sind deutsche Auswanderer. Die deutsch-französischen Vorschulkinder sprechen beide Sprachen fließend. In Ittersdorf genießt die deutsch-französische Vorschulbildung seit Jahren einen hohen Stellenwert. Neben der Kooperation mit der „Kinder-École“ in Paris, pflegt die Kindertagesstätte Ittersdorf eine weitere Partnerschaft zur Einrichtung „La Providence“ im grenznahen Bouzonville.

Beim Besuch in Paris hatten viele der rund 100 Kinder schon vor der großen Reise viele spannende Fragen an die Erzieherinnen vom Saargau. Eine der 2- bis 6Jährigen wollte wissen, ob in Ittersdorf auch eine Métro fahre.



Das Kita-Team und die Kinder freuen sich schon riesig auf die französischen Freunde. Höhepunkt dieser Woche wird ein deutsch-französischer Kindertag am 21. Mai sein, an dem auch 50 Kinder aus Bouzonville erwartet werden.

Was ist gute Erziehung?

4) Zusammenarbeit

Die Erwachsenen sollen nur so **viel** wie **nötig** und so **wenig** wie **möglich** bestimmen. Kinder sollen von Anfang an in die Entscheidungen, die sie betreffen mit einbezogen werden, um so früh wie möglich Verantwortung übernehmen zu lernen.

Wie sieht das aus?

- Regeln sollten nicht bestimmt werden, sondern es muss dem Kind erklärt werden, wozu eine Regel notwendig ist, dann versteht das Kind die Regel am ehesten und es fällt ihm leichter sie zu befolgen.
- Die Suche nach den geeigneten Folgen bei Regelverstößen gelingt am besten, wenn die Kinder beteiligt werden, dann werden sie auch am ehesten angenommen.
- Erwachsene sollen ihren eigenen Standpunkt vertreten und sich die Meinung des Kindes anhören, die soweit wie möglich in die Entscheidung einbezogen werden soll.
- Muss eine Entscheidung getroffen werden, die sich überhaupt nicht mit den Wünschen des Kindes vereinbaren lässt, muss um Verständnis gerungen werden.
- Gespräche und Erklärungen sind für eine fruchtbare Zusammenarbeit von allergrößter Bedeutung.

Wem dies schwer fällt, der bekommt Unterstützung in einem Elternkurs (z.B. Starke Eltern - Starke Kinder vom Deutschen Kinderschutzbund DKSB) oder in einer Erziehungs-Beratungsstelle.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Gute Erziehung:

1)
Gefühls-
mäßige
Wärme

2)
Achtung
und
Respekt

3)
Grenzen
setzen

4)
Zusammen-
arbeit

5)
Förderung

■ Besser leben und wohnen im Alter!



„Technik macht das Leben leichter!“ Dieser Slogan gilt spätestens seit der Erfindung der Eisenbahn, des elektrischen Lichts, des Autos, des Telefons, der Waschmaschine usw. Seit rund 200 Jahren

hat Technik in immer stärkerem Maße unser Leben erleichtert und bereichert bis hin zu den modernen Mikrocomputern, die nicht nur unsere Wasch- und Spülmaschinen steuern, sondern uns an die nächste Inspektion erinnern oder per Internet mit dem Enkelkind in Madrid verbinden.

Im Auto hilft uns das Antiblockiersystem beim Bremsen, das ESP unterstützt uns in der Kurve und die Automatik entlastet uns beim Schalten. Das finden wir seit vielen Jahren völlig normal, weil diese Hilfssysteme unauffällig im Hintergrund arbeiten. Man bemerkt sie gar nicht, aber sie sind ständig präsent, um uns zu unterstützen und unser Leben sicherer zu machen.

Während Technik im Auto, in der Küche und bei der Kommunikation schon ganz selbstverständlich ist, stößt sie beim Einsatz in Bad und Schlafzimmer jedoch noch immer auf Zurückhaltung, gerade bei älteren

Menschen. Dabei gibt es sinnvolle Technik für jeden Haushalt: Von einfachen LED-Lämpchen, die nachts den Weg ins Bad beleuchten und damit gerade ältere Menschen vor Stürzen bewahren, über selbstabschaltende Kochplatten bis hin zur vernetzten Wohnung. Nahezu jede technische Unterstützung ist heute möglich und das bei überschaubaren Kosten. Was heute von einem rüstigen Menschen vielleicht einfach als Komfort betrachtet wird, kann morgen bereits die entscheidende Hilfe sein, die uns vor dem Umzug ins Altersheim bewahrt. „Altersgerechte Assistenzsysteme für ein selbstbestimmtes Leben“, kurz **AAL**, sind deshalb ein Thema, mit dem sich unsere Gesellschaft verstärkt auseinandersetzen muss.

Der VdK hat aus diesem Grund Frau Oranna Fuchs von der Kommunalen Beratungsstelle des Landkreises Saarlouis zu einem Vortrag eingeladen:

Thema: „Besser leben und wohnen im Alter durch Technik“

Termin: Samstag, 23. Mai 2015, 16:30 Uhr, in der Walderfingia

Der Besuch der Veranstaltung ist kostenlos!

Telefonische Anmeldungen bitte an Frau Meyer (06831) 62356 oder Frau Franke (06831) 60945 bis Mittwoch, den 20. Mai 2015.

Jacob Fuhrmann, Vorsitzender

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Termin für den Besuch unserer Freunde aus St. Vallier bzw. unseren Gegenbesuch in St. Vallier

Am Wochenende vom **12. bis 14. Juni 2015** werden unsere Freunde aus St. Vallier ihre Aufwartung in Wallerfangen machen.

Wie immer werden zu diesem Anlass Gasteltern gesucht, die unsere franz. Freunde an diesem Wochenende beherbergen.

Alle interessierten MitbürgerInnen werden gebeten, sich mit unserer 1. Vorsitzenden Angelika Wiltz (Tel. 06831/61626) in Verbindung zu setzen.

Unser Gegenbesuch in St. Vallier findet an dem Wochenende vom **18. bis 20. September 2015** in St. Vallier statt.

Zu beiden Veranstaltungen wird Ihnen das Programm rechtzeitig bekannt gegeben.

Volker Bauer

■ „Wanderung im Wonnemonat über den blühenden Saargau“

Über alte Grenzwege und geschichtliches der Region Saargau informiert Thomas Arweiler am Samstag den 30. Mai auf dem Wanderweg „Der Gisinger“ Treffpunkt ist der Wanderparkplatz in Gisingen um 14 Uhr. Im Anschluss an die 11 km Wanderung findet ein kleiner Umtrunk am Haus Saargau statt. Die Führung ist kostenlos, Infos und Anmeldung unter 06837/912762.



■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitglieder, liebe Freunde des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen.

Wir möchten Euch über nachstehende Termine des Vereines informieren:

Garten- und Wiesenfest am Sonntag, 14. Juni 2015

In diesem Jahr möchten wir wieder ein Vereinsfest auf unserem Vereinsgelände veranstalten. Das Fest findet am Sonntag, 14. Juni stattfinden. Zur Durchführung eines Vereinsfestes benötigen wir einige Helfer.

Gerne freuen wir uns bereits im Vorfeld über Zusagen zur Übernahme von Diensten während des Festes. Kuchenspenden sind natürlich auch gerne gesehen.

Vereinsfahrt am Samstag, 27. Juni 2015

Unsere diesjährigen Vereinsfahrt führt uns zur Landesgartenschau in Landau.

Die Abfahrt des Busses ist für 7.30 Uhr vorgesehen. Unterwegs werden wir auf einer Raststätte wieder ein kleines Frühstück einnehmen.

Infos zur Gartenschau:

Die Landesgartenschau entstand auf einem ehemaligen Kasernengelände mit seinen historischen Bauwerken.

Rund 1.000 Bäume und weitläufige Wechselflorflächen von insgesamt 4.000 m² sowie zahlreiche Themengärten laden zum Verweilen ein. Die Gärten der Pfalz nehmen Sie mit auf eine Reise durch die Region: hier sehen Sie all das, was die Pfalz so besonders macht! Im Park der Generationen – dem Herzstück des Gartenschaugeländes - entspannen Sie am Wassergarten und schlendern über schattige Promenadenwege.

Neben den gestalteten Freiflächen werden wieder Hallenschauen im „Trockenen“ durchgeführt. **An diesem Tag ist das Thema „Zarte Diva im Rüschenfeld – die Rose Rose lädt zum rauschenden Blütenball“.** Weitere Veranstaltungen zur Unterhaltung der Besucher werden wie gewohnt auf dem Gelände durchgeführt.

Für unsere nicht mehr so mobilen Fahrtteilnehmer wird eine Rundfahrt mit dem Gartenschauexpress angeboten. Die Fahrt dauert 25min. Es kann an den 3 Haltestationen ausgestiegen werden und zu einem späteren Zeitpunkt wieder fortgesetzt werden. Die Fahrtkosten belaufen sich auf 4,00 EUR lt. Angaben der Landesgartenschau. Dieser Betrag ist dann vor Ort zu zahlen.

Der Fahrpreis für unsere Vereinsfahrt beträgt für Mitglieder nur 15,00 EUR (incl. Eintrittspreis, Kleinem Frühstück). Die Buskosten werden wie in jedem Jahr von unserem Verein übernommen.

Nichtmitglieder nehmen wir auch gerne mit. Der Teilnehmerpreis für Nichtmitglieder beträgt 25 Euro.

Wir möchten Euch bitten innerhalb der nächsten vierzehn Tagen anzumelden. Bei Anmeldung ist der Teilnehmerbetrag zu zahlen.

Anmeldungen nimmt Uwe Geber unter 06837-7113



WILLKOMMENS PARTY

für das neue LF 20
der Feuerwehr Wallerfangen

Freitag, 22.05.2015

ab 18:00 Uhr

(die Ankunft ist gegen 19:00 Uhr geplant)

am Feuerwehrhaus Kerlingen.

Für das leibliche Wohl
ist bestens gesorgt

Feiert mit uns
& begrüßt das neue
Einsatzfahrzeug

Freiwillige Feuerwehr
LBZ Wallerfangen Mitte



fb.com/lbz.wallerfangenmitte

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Der Obst und Gartenbauverein Ittersdorf fährt am 13. Juni 2015 in einer Tagesfahrt zur Landesgartenschau nach Landau (Pfalz). Es sind im Bus noch einige Plätze frei. Interessierte Gartenfreunde können noch mitfahren.

Informationen und Anmeldung unter Telef.-Nr. 06837/1435.

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Die Zeit vergeht und unser Sommerfest rückt immer näher. Wir suchen noch Gegenstände aus der „guten alten“ alten Zeit. Unsere Ausstellung soll einen Einblick in das frühere Leben und Arbeiten auf dem „Hansenberg“ zeigen. Wir benötigen hierzu unter anderem alte Fotos oder Filme, Kleidung, Werkzeuge und Utensilien aus dem Erdbeeranbau. Die „Fundstücke“ werden natürlich

wieder zurück gegeben. Wir freuen uns über recht viel Anschauungsmaterial und bedanken uns schon im Voraus für die Mithilfe.

Kontakt: Ingrid Lay, Schlossbergstr. 69, Tel.06831/61720 oder Hartmut Zwetsch, Schlossbergst.77, Tel.62483

■ MGV „Liedertafel 1839“ Wallerfangen

Einladung

Der MGV „Liedertafel 1839“ lädt zur Generalversammlung, am Donnerstag, den 21. Mai um 19 Uhr in den Proberaum der „Liedertafel“ in der Schule Bungertstr., recht herzlich ein.

Die persönliche Einladung an alle Mitglieder erfolgt mit dieser Mitteilung.

Tagesordnung

- 1) Eröffnung
 - * Chor der Liedertafel
 - * Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
 - * Totenehrung
- 2) Bericht des Vorstandes
 - * Vorsitzender
 - * Chorleiter
 - * Kassierer
- 3) Aussprache
- 4) Bericht der Kassenprüfer
- 5) Wahl eines Versammlungsleiters
- 6) Entlastung des Vorstandes
- 7) Neuwahl des Vorstandes
 - *1. Vorsitzender
 - * übriger Vorstand
- 8) Verschiedenes
- 9) Schlusswort
- 10) Chor der Liedertafel

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Muttertagswanderung am Sonntag, den 10. Mai 2015, führte bei herrlichem Sommerwetter rund um Differten. Schlussrast für die 14 Wanderer war im Hundeheim Wiesendell.



Zwischenrast bei Differten

2. Am Sonntag, dem 17. Mai 2015, fand die erste der drei im Jahre 2015 geplanten gemeinsamen Wanderungen mit den Völklinger Wanderfreunden statt. Pünktlich kam der Bus der Völklinger in Wallerfangen an um noch einige Wanderer mit nach Rammelfangen zu nehmen.

Die insgesamt 60 Wanderer konnten sich am Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen die Länge der Wanderung aussuchen. Die längere Strecke (etwa 11 km) mit den über 170 Stufen vom Weinbachtal hoch, oder die kürzere (etwa 5 km) durch den „Alten Ihner Weg“. Wanderführer Bruno Stöhr führte die längere Tour auf der „Hirn-Gallenberg-Tour“ mit

ein bisschen „Gisinger“ und Klaus Stahlmann die kürzere Tour rund um Rammelfangen. Gegen 13.30 Uhr gab es im Zelt am Dorfgemeinschaftshaus leckere Schnitzel mit super Kartoffelsalat. Die Krönung war dann der selbstgebackene Kuchen der Rammelfanger Dorfgemeinschaftsfrauen. Herzlichen Dank an alle Helfer für diesen schönen Tag und die Völklinger Wanderfreunde. „Wir sehen uns bald wieder“.



Am Brunnen in Rammelfangen

3. Am Sonntag, den 24.5.2015, führt die Pfingstfahrt mit dem Bus nach Zweibrücken. Dazu ist eine Anmeldung erforderlich. Es sind nur noch wenige Plätze frei. Bitte bei einem der Vorstandsmitglieder anmelden. Abfahrt ist um 10 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Folgende Zwischenhaltstellen werden angefahren: Felsberg Bahnhof 9.30 Uhr. Ittersdorf Abzweig Bedersdorf 9.40 Uhr. Bedersdorf Brückenstraße 9.45 Uhr. Gisingen Schule 9.50 Uhr. Wallerfangen Augustinerstraße 9.55 Uhr. Wallerfangen Lothringer Straße/Blaulochstraße 9.58 Uhr. Für alle die nicht mitfahren: „Frohe Pfingsten“.

4. Am Mittwoch, den 27. Mai 2015, findet die nächste Seniorenwanderung statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

5. Die letzte Wanderung im Mai führt Werner Heckel über den Römerpfad durch das schöne Butzerbachtal. Der Weg an der Burg Ramstein vorbei hat eine Länge von etwa 12 km. Durch Wald und Flur führen schmale Pfade mit spektakulären Aussichten. Viele Spuren der römischen Vergangenheit liegen direkt am Weg. Mit dem abwechslungsreichen Relief, den Wasserfällen und den zahlreichen Sehenswürdigkeiten verläuft der Weg durch eines der schönsten Wandergebiete im Kreis Trier-Saarburg. Auf dem Rundweg zwischen Kordel und Butzweiler erlebt man die Burg Ramstein, die Genovevahöhle, keltische Ringwälle, Teile der römischen Langmauer und schließlich das römische Bergwerk „Pützlöcher“. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 8.30 Uhr. Startpunkt ist die Burg Ramstein um 9.30 Uhr. Der direkte Weg nach Kordel ist gesperrt. Man muss in Trier die 3. Brücke nehmen und in Richtung Aach fahren. Dann über Butzweiler nach Kordel, am Bahnhof vorbei zum Parkplatz an der Burg Ramstein.

Frisch Auf

■ Historisches Museum Wallerfangen öffnet seine Pforten im September

Wie nun? Vor Wochen hieß es „Noch 85 Tage“ – und jetzt 106? Es stimmt: Der für die Neugestaltung des Museums verantwortliche Bauausschuss des Vereins für Heimatforschung hat seinen ursprünglichen Zeitplan – mit dem Ziel der Eröffnung am 3. Juli – revidiert, weil der planerische und der technische Aufwand der Vorbereitungsarbeiten sich mehr als vorhersehbar erweitert haben. Der nun festgelegte Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das *Historische Museum Wallerfangen* feierlich eröffnet wird, ist der 18. September 2015. Für die Öffentlichkeit wird es vom 20. September an zugänglich sein.

Mag sein, dass jetzt mancher denkt: „Na ja, warten wir mal die nächste Ankündigung ab ...“ Der Initiator und Leiter des Projekts, Dr. Peter Winter, ist jedoch zuversichtlich, dass der neue Termin ebenso eingehalten wird wie das Budget. Wallerfangen ist schließlich nicht Berlin oder Hamburg – auch wenn die Neukonzeption des Museums zweifellos anspruchsvoll ist: Breit gefächert und klar gegliedert in der Darstellung der Geschichtsepochen, informativ mit Dokumenten und erläuternden Texten, anschaulich und ansprechend mit Bildern und modernen Medien, bietet das Museum dem historisch interessierten Besucher ebenso die Möglichkeit vertieften Studiums wie Kindern eine Anschauung der Lebens- und Arbeitswelt ihrer Vorfahren; es verschafft eine eindruckliche Vorstellung von den Verwandlungen des Ortes, seines Erscheinungsbildes und seiner Bedeutung im Laufe der Jahrhunderte; es präsentiert erstaunliche Schätze wie den Grabschmuck der Wallerfanger Keltenfürstin oder Glanzstücke hier produzierter Keramik. Es heißt nicht zu viel versprechen, wenn man sagt: Dieses Museum wird

für Wallerfangen einen zweifachen Gewinn darstellen: es wird seine touristische Attraktivität über die Region hinaus bereichern und seine Wertschätzung als Heimatort bei den Wallerfanger Bürgern erhöhen.

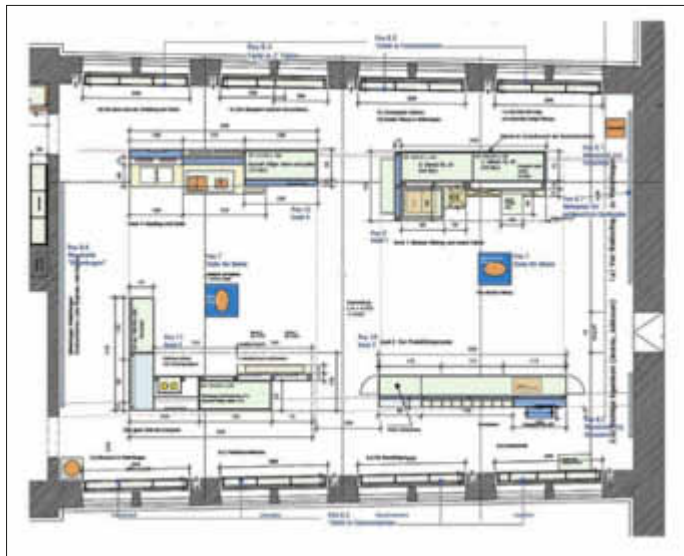


Der neue Eingangsbereich ist bereits fertiggestellt - restaurierte Tür, neue Treppe

Also: Der Aufwand lohnt sich, die verlängerte Wartezeit auch – noch 106 Tage ...

Text: Friedel Jacob

Bilder: Klaus Eisenbarth



Eine von vielen aufwendigen Zeichnungen - hier der neu gestaltete Schulsaal

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Bestes Wetter sorgte für den passenden Rahmen beim Jahreskonzert 2015 des Musikverein „Concordia“ Wallerfangen. Den ersten Glanzpunkt setzte dabei das Jugendorchester, unter der Leitung von Tamara Köhnen und Bernhard Altmeyer, mit dem Stück „Music for Happiness“, welches sich durch seinen festlichen Charakter sehr gut als Konzertouvertüre eignet. Anschließend zeigte Johannes Hilt am Fagott, dass man auch in jungen Jahren schon als Solist überzeugen kann mit dem klassisch angehauchten Solo-Werk „Don't mock baroque“. In das tiefe Mittelalter führte das Werk „Battle of Valar“, dass seinen Charakter insbesondere durch den Wechsel von leisen Chorälen und wuchtigen Orchesterpassagen gewinnt. Mit der flotten Zugabe „House of Dance“ verabschiedete sich das Jugendorchester und machte die Bühne frei für das große Orchester unter der Leitung von Stefan Pflingstmann.

Mit dem Musikklassiker „The Phantom of the Opera“ konnte gleich die gesamte Bandbreite des Orchesters präsentiert werden. Vom romantischen „Think of me“ bis hin zum weltbekannten Hauptthema wurde dem Publikum ein Überblick über den Kassenschlager von Andrew Lloyd Webber gegeben. Als toller Kontrapunkt fungierte dazu das folgende Trompetensolo „Der Karneval von Venedig“, das durch Heiko Wallig vorgetragen wurde. Das Werk setzt eine virtuose Beherrschung der Trompete voraus und stellt den Solisten vor schwerste technische Herausforderungen, welche Heiko Wallig mit Bravour meisterte und der dafür zu Recht mit tosenden Applaus gewürdigt wurde. Mit dem Konzertmarsch „Die Sonne geht auf“ wurde die erste Halbzeit des Konzerts beschlossen.

Nach der Pause ging es weiter mit einem Medley des Werks von Charlie Chaplin. Dieser war nicht nur ein begnadeter Schauspieler, er hat auch viele seiner Filme selbst vertont. Anlass genug seinem Werk ein Stück im Konzert zu widmen. Das folgende „Jubilate“ beschäftigt sich thematisch mit dem Aufbau einer Kirche im Mittelalter. Für den dazu gehörenden gregorianischen Chor halfen Teile des Kirchenchors Wallerfangen aus, die Kirchenglocken von St. Katharina Wallerfangen erklangen gegen Ende des Stücks dank moderner Bühnentechnik im vollen Geläut, was dem festlichen Titel eine lokale Note gab. Ganz andere Töne erklangen bei „Video Games Live“, das sich mit der Musik von Videospiele beschäftigt. Das Genre bietet ein ganz neues Spektrum an Musik, die noch am ehesten Verwandtschaft zur Filmmusik aufweist. Entsprechend bombastisch klingt es wenn eine Zivilisation durch die Zeit geführt wird oder der ewige Kampf zwischen Gut und Böse orchestral vertont wird. Beschlossen wurde der offizielle Teil des Konzerts mit einem Medley das dem größten deutschen Entertainer der Nachkriegszeit gewidmet war, Udo Jürgens. Titel wie „Ich war noch niemals in New York“ oder „Aber bitte mit Sahne“ haben ganze Generationen geprägt. Mit entsprechendem Einsatz wurde dieses Werk vom Musikverein „Concordia“ Wallerfangen gespielt, bevor die Zugaben „It's a beautiful day“ und der Marsch „Mir sein die Kaiserjäger“ das Publikum beschwingt in den Abend schickten.

An dieser Stelle nochmals Danke an alle, die geholfen haben dieses Konzert auf die Beine zu stellen, ohne eure Hilfe wären solche Ereignisse undenkbar. Das nächste Konzert wird zusammen mit unseren Freunden aus Bléré gestaltet, die uns in der Zeit von 10. – 13. Juli besuchen.

■ Der junge Chor Wallerfangen

Konzert „Kathedralklänge“ am 31.05.2015

„Kathedralklänge“ lautet das Thema, dass der junge Chor Wallerfangen für sein diesjähriges Konzert am **Sonntag, den 31.05.2015** ausgewählt hat.

Dieses einmalige Klangerlebnis findet um **18:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen** statt.

Die Zuhörer erwarten abwechslungsreiche Kompositionen von Komponisten wie G. F. Händel, Edward Elgar, Charles Stanford, John Rutter u. a.

Die Mitwirkenden dieses Konzertes sind:

Sophie Reiland und Birgit Scherrmann, Sopran

Ein Instrumentalensemble

Der junge Chor Wallerfangen

Leitung und Orgel: Michael Reiland und Lukas Schmidt

Karten erhalten Sie zum Preis von 10 Euro (ermäßigt 8 Euro) bei Blumen Jungmann in Wallerfangen, bei allen Chormitgliedern und unter Tel: 06831 73955.

Birgit Scherrmann, Sopran

Nach abgeschlossenem Studium der Schulmusik mit Schwerpunkt Klavier vertiefte Birgit Scherrmann ihre Studien im Bereich Sologesang. Neben ihrer Tätigkeit als Musiklehrerin, seit 2012



Birgit Scherrmann

an der Schlossparkschule Geislautern, erhält sie weiterführende Studien bei Brigitta Seidler-Winkler. Sie besuchte Meisterkurse u.a. bei Corbelius C. Reid (USA), Sena Jurinac (Lübeck), Zeger Vandersteen (Brüssel) und Peter Koj (Schwäbisch Gmünd).

In zahlreichen Konzerten im südwestdeutschen Raum und Frankreich brachte sie bedeutende Werke des kirchenmusikalischen Repertoires zur Aufführung. eine in allen Lagen warme und dennoch dramatische Stimme begeistert besonders in Werken deutscher und französischer Romantik sowie in der Musik des 20. Jahrhunderts.

Neben Werken der Kirchenmusik liegt ihr besonders der Liedgesang am Herzen.



Heiß ersehnt – die Freibadsaison 2015

Die diesjährige Freibadsaison hat am 16. Mai begonnen.

Zu Saisonbeginn war das Wetter zwar noch etwas durchwachsen, aber die Sonne schien zunehmend öfter und verschönte den Wasserratten das Badevergnügen. Die noch nicht ganz sommerlichen Temperaturen ließen sich wie gewohnt durch den Besuch der Dampfsauna ausgleichen. Die Stammgäste genossen es auf jeden Fall, wieder im geliebten Freibad schwimmen zu können.

Waren Sie auch schon da?



So fröhlich schwimmt man im Blauloch!

Mit Unterstützung des Bauhofs hat Herr Strassburger mit seinem Team das Freibad wieder sehr schön hergerichtet. Die Dampfsauna ist einladender gestaltet worden.

Auch einige freiwillige Helfer haben bei 3 Arbeitseinsätzen des Fördervereins tatkräftig mit zur Verschönerung beigetragen.

Der Förderverein finanziert wie gewohnt die Zusätze, die für den Betrieb der Dampfsauna notwendig sind. Außerdem hat der Förderverein diverse Materialien für die Verschönerung des Freibads bezahlt und wird die Kosten für

die Sanierung einer großen Eiche unterhalb des Planschbeckens übernehmen.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihre Mitgliedsbeiträge und Spenden, die diese Leistungen ermöglichen!

Wie gewohnt erwarten Sie: 50-Meter-Becken mit Abtrennung für Sportschwimmer, Mehrzweckbecken mit Wasserpilz und Elefantenrutsche, großes Planschbecken für kleine Wasserratten, Matschbach, diverse Spielgeräte, Beachvolleyballplatz, gepflegte Liegewiesen, behindertengerechte Ausstattung, beheiztes Wasser und eine aufmerksame Betreuung durch den Schwimmmeister und sein Team.

In diesem Jahr gibt es erstmals eine **Familienkarte**.

Die Familienkarte kostet 120 Euro (zum Vergleich dazu kostet die Saisonkarte für Erwachsene 70 Euro und für Kinder und Jugendliche zwischen 6 Jahre und 18 Jahren 30 Euro)

Eine kleine Änderung gibt es bei den **Öffnungszeiten**: Samstags, sonntags und montags öffnet das Freibad erst um 9.00, von Dienstag bis Freitag ist es wie gewohnt ab 7.00 für die Frühschwimmer geöffnet. Das Freibad schließt wie in den vergangenen Jahren abends um 19.00 Uhr, in den Ferien um 20.00 Uhr.

Ein wichtiger Tipp: **am 14. Juni findet erstmals das Fest „Familien in Bewegung“ im Wallerfanger Freibad** statt. Zwischen 10.00 und 16.00 erwarten Sie bei freiem Eintritt eine Spaß-Olympiade und ein interessantes Unterhaltungsprogramm.

Und zur Erinnerung: Auch in diesem Jahr wird es wieder einen **Wallerfanger Familienkalender** geben.

Dafür suchen wir immer noch Fotos zum Thema „Wallerfanger Wasser“. Dabei ist Wasser in jeder Form und jedem Aggregatzustand gemeint!

Bitte schicken Sie Ihre Fotos in digitaler Form an jkd@onlinemed.de

Dr. Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ...



mehr als schwimmen



KV "De Neimerder" Wallerfangen on Tour

Eine Abordnung der Neimerder nahm die Einladung der KG Rosselanos Grossrosseln, zum Vadda Dach an. Das Fest fand am Westschacht in Dorf im Warndt statt. Die Neimerder verbrachten gemütliche Stunden mit den Rossellanos und ihren Gäste.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Einladung zur diesjährigen Generalversammlung

Auf Beschluss des Vorstandes findet die **Generalversammlung 2015** am **Sonntag, 31.05.2015 um 19.00 Uhr im Clubheim an der „Sportstätte am Aubach“** statt.

Hiermit sind alle Mitglieder des Vereins eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen um mit Ihrer Anwesenheit die Verbundenheit zum Verein zum Ausdruck zu bringen und durch Ihre Stimmabgabe, die richtungsweisenden Entscheidungen mit zu tragen.

Tagesordnung

- 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3 Ehrung der Verstorbenen
- 4 Genehmigung der Tagesordnung
- 5 Bericht des 1. Vorsitzenden
- 6 Bericht des Kassierers
- 7 Bericht der Kassenprüfer
- 8 Aussprache zu den Punkten 5. bis 7.
- 9 Wahl des Versammlungsleiters
- 10 Entlastung des Vorstandes
- 11 Neuwahl des Vorstandes
- 12 Behandlung eingegangene Anträge
- 13 Verschiedenes

Anträge sind bis zum 24.05.2015 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Johannes Schäfer, Kerlinger Weg 30a, 66798 Wallerfangen zu richten.

gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

Spielbericht vom Sonntag, 10.05.2015

SC Roden 1 - SV Düren-Bedersdorf 1 2:0 (0:0)

Bereits in der zweiten Spielminute hatte M. Walzinger die mögliche Führung auf dem Fuß, doch seinen Schuss parierte der gegnerische Tor-

hüter. Auch Roden vergab eine Chance das frühe 1:0 zu erzielen. Der Rest des ersten Durchgangs glich eher müdem Sommerfußball und war langweilig. Somit stand es dann zur Pause auch 0:0.

Im zweiten Abschnitt gelang dem Gastgeber bereits in der 9. Spielminute nach einem Doppelpass die Führung zum 1:0. Sie waren bis zu diesem Zeitpunkt auch optisch überlegen, agierten jedoch nicht wie ein Tabellenvierter. Unser Team bemühte sich den Ausgleich zu erzielen, hatte dazu auch die ein oder andere Möglichkeit, konnte sie aber nicht nutzen. Als dann eine Viertelstunde vor Ende der Partie ein Rodener Spieler im Strafraum gefoult und der fällige Strafstoß zum 2:0 genutzt wurde, war das Spiel gelaufen.

Fazit: In einer jederzeit fairen Partie hat der Gastgeber aufgrund der Chancenverwertung verdient gewonnen.

Sonntag, 17.05.2015

SV Düren-Bedersdorf 2 - SV Friedrichweiler 3 1:2 (1:1)

Man merkte unseren Jungs an, dass sie ihr letztes Pflichtspiel unbedingt gewinnen wollten. Sie kämpften und überzeugten auch spielerisch. Dabei kreierten sie eine Vielzahl an Möglichkeiten um zum Torerfolg zu kommen, nutzen konnte sie aber keine. Die Gäste, die bis dahin nur zwei Chancen hatten, verwerteten ihre Dritte zur 0:1 Führung. Kurz vor der Pause gelang uns nach einer schönen Kombination, ausgehend von Theobald Jonas über Thomas Walzinger, der den in der Mitte mitgelaufenen Mathis Mike bediente, der hochverdiente Ausgleich. Dies war auch gleichzeitig der Halbzeitstand.

Im zweiten Durchgang bemühte sich unser Team weiter das Spiel positiv zu gestalten, doch der Gast ging durch einen verwandelten Strafstoß in der 74. Minute mit 1:2 in Führung. Danach schwindeten bei unserer Mannschaft die Kräfte und Friedrichweiler hatte noch mehrere Möglichkeiten die Führung auszubauen. Letztendlich blieb es bei diesem Ergebnis bis zum Schlusspfiff und aufgrund der besseren Chancen in der zweiten Hälfte war der Sieg der Gäste auch verdient.

SV Düren-Bedersdorf 1 - SV Friedrichweiler 1 1: 7 (0:4)

Dieses Ergebnis spiegelt den Spielverlauf dieser Partie zu 100 % wieder und bedarf keiner weiteren Worte.

Vorschau

Am kommenden Sonntag, 24.05.2015 treten wir um **15:00 Uhr** zum letzten Meisterschaftsspiel dieser Saison beim **wiedererstarteten SSV Saarlouis in den Fliesen** an. Dieser machte bereits in der Winterpause mit zahlreichen Neuverpflichtungen auf sich aufmerksam und es zahlte

sich auch in der laufenden Rückrunde aus. Denn der SSV eilt von Sieg zu Sieg und kletterte vom letzten Rang auf den 10. Tabellenplatz. Darum sollte unser Team auf der Hut sein und noch einmal alles geben. Mit der Leistung wie im Heimspiel gegen Friedrichweiler ist man mit Sicherheit für den Gastgeber erneut „Kanonenfutter.“

Unsere Reserve tritt um **13:15 Uhr** gegen die Dritte Mannschaft des SSV Saarlouis an, die allerdings außer Konkurrenz spielt.

AH SG Gau

An Vatertag erzielten wir nach guter Leistung auf dem Sportfest in Schwalbach einen hochverdienten 4:2 Erfolg. Gegner an diesem Donnerstag war die AH des SV 08 Bous. **Torschützen:** Ancel Marcim 2x, Nedwed Michael sowie Rath Günter

Vorstandsitzung

Am kommenden **Dienstag, 26.05.2015** findet um **19:00 Uhr** im Clubhaus unsere nächste Vorstandsitzung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

VfB Gisingen

Aktive Mannschaften

Ergebnisse des Auswärtsspieles in Saarwellingen:

1. Mannschaft: 8 : 2 verloren. Torschützen: Jörg Reiner Kolodziej, Spiridon Sarris
2. Mannschaft: 4 : 3 verloren. Torschützen Cemil Camlica 2x, Saman Ciftci

Ergebnisse des Heimspieles gegen Gerlfangen/Fürweiler:

1. Mannschaft: 1 : 2 verloren. Torschütze: Spiridon Sarris
2. Mannschaft: 4 : 5 verloren. Torschützen: Cemil Camlica 3x, Guiseppa Meli.

Bereits am Samstag, dem 23.05. finden die letzten Saisonspiele in Schwarzenholz statt.

Anstoßzeiten: 1. Mannschaft 16.00 Uhr, 2. Mannschaft: 14.15 Uhr.

Abteilung AH

Das Spiel am 9.05. in Fraulautern wurde nach 0 : 3 Rückstand mit 4 : 3 gewonnen. Torschützen: Cemil Camlica, Ibrahim Ersoy, Sascha Kleis, Muhterem Kistali

Bereits am Freitag, dem 22.05. hat die AH ein Heimspiel gegen die AH Siersburg/Rehlingen. Anstoß: 18.30 Uhr

Am Pfingstmontag, dem 25.05. spielt die AH auf dem AH-Turnier in Brotdorf gegen die AH Tünsdorf. Anstoß: 16.30 Uhr

VfB Gisingen - Jugendabteilung

Unsere **F Jugendmannschaften** mussten am Samstag in Reibach antreten.

Angeführt von einem glänzend aufgelegten Julian Jäger konnte unsere F1 bis auf ein Spiel gute Ergebnisse erzielen. Gegen den SV Körprich wurde allerdings bereits im ersten Spiel eine 2-0 Führung noch vergeigt. Das war unnötig denn wir waren die bessere Mannschaft und hätten noch höher führen können. Im dann anschließenden Spiel gegen Rehlingen wurden wir in der Abwehr richtig überrollt. Die Mannschaft fand kein Mittel gegen die über die Flügel angreifenden Rehlinger Jungs. Immer wieder landete eine Flanke genau da wo sie hin soll. Eine 5-1 Niederlage war das Ergebnis. Gegen den FSV Saarwellingen dagegen konnten wir in der Schlussminute den Siegtreffer zum 2-1 erzielen. Das letzte Spiel dann gegen den SV Piesbach brachte einen nie gefährdeten Sieg mit 3-0. Julian Jäger, der sich im Mittelfeld immer wohler fühlt erzielte in allen Begegnungen insgesamt 6 Treffer, das glaube ich hatte er noch nie an einem Wochenende geschafft. Daraufhin ließ sich sein Papa die obligatorische Rostwurst sichtlich schmecken.

SV Körprich 1 – VfB Gisingen 2-2 Tore Julian Jäger 2x

FSV Saarwellingen 1 – VfB Gisingen 1-2 Tore Timo Steffen, Julian Jäger

SF Rehlingen 1 – VfB Gisingen 5-1 Tor Julian Jäger

SV Piesbach 1 – VfB Gisingen 0-3 Tore Leon Mansfeld, Julian Jäger 2x

Unsere F2 hatte einen durchschnittlichen Tag erwischt. Noch in der Vorwoche mit der Masse an Chancen kläglich umgegangen war das diese Woche dann schon besser. Was allerdings nicht so gut war, wir luden den Gegner zweimal zum Tore schießen ein und verloren prompt beide Spiele mit 0-2.

Allerdings war eine Niederlage auch gegen die F1 von Reibach bei der wir aber auch einige Möglichkeiten hatten.

Seit Wochen zeigt sich vor allem in der F2 eine Mannschaftliche Geschlossenheit. Kein Spieler ragt besonders hervor sondern eine gute Gemeinschaft ist auf dem Platz zu erkennen. Schließlich spielen hier noch drei Jungs vom jüngeren Jahrgang die aber frech und frei aufspielen. Das Weitschusstor von Louis Herrmann ist hier das beste Beispiel.

VfB Gisingen – SV Körprich 2 0-2

SF Rehlingen 2 – VfB Gisingen 2-3 Tore Tim Schönberger, Max Möller, Nils Bauer

SV Piesbach 2 – VfB Gisingen 0-3 Tore Louis Herrmann, Max Möller, Tim Schönberger

SC Reibach 1 – VfB Gisingen 2-0

Ergebnisse der letzten Spiele:

6.5. E-Jugend SV Hülzweiler - VfB Gisingen 5:3

D2-Jugend SV Hülzweiler - VfB Gisingen 1:3

Tore: Jannik Jäger, Lenny Guldner, Moritz Troß

Durch eine Superleistung unserer Mannschaft gewinnt die D 2 mit 3:1 in Ensdorf. Wegen Personalnot spielten wir bis zur 25 Spielminute mit einem Spieler weniger. Dann konnten wir den F-Jugendspieler Julian Jäger einwechseln und nur eine Minute später erzielte Jannik Jäger die 1:0 Führung für uns. Erstmals für die Saison spielte auch Lenny Guldner bei uns mit, der sich nahtlos in die Mannschaft einfügte. Nach der Pause war er es auch der durch einen tollen Weitschuss das 2:0 erzielte. Unsere Abwehr stand sehr gut und nach vorne hatten wir weiter sehr gute Torchancen. Eine davon konnte Moritz Troß zum 3:0 verwerten. In der 50. Spielminute wechselten wir nocheinmal, für Julian Jäger kam der nächste

F-Jugendspieler Fabian Holzer. Kurz vor Ende kam dann Hülzweiler noch zu ihrem Treffer.

Dank an die beiden F-Jugendspieler und an Lenny Guldner für das aus-helfen.

Spieler: Maximilian Holzer, Kai Grasmück, Deniz Ciftci, Nicklas Rauol Gerard, Jannik Jäger, Moritz Troß, Leon Moeller, Lenny Guldner, Julian Jäger, Fabian Holzer

D1-Jugend VfB Gisingen – SG Reibach 4:0

Vorschau

30.5. E-Jugend VfB Gisingen – FSV Saarwellingen 14.00 Uhr

D2-Jugend VfB Gisingen – SG Reibach 15.15 Uhr

D1-Jugend VfB Gisingen – SG Bisten 16.30 Uhr



ZUMBA®

fitness Party

mit **ZUMBA®** Instructor **ZIN™ Oliver Gabe**
und **ZUMBA®** Instructor **Julia Franke**

Veranstalter: Frauenturnverein Ihn
Wo: Dorfgemeinschaftshaus Ihn
Wann: Sonntag, 31.05.2015
Uhrzeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
Einlass: 14.30 Uhr
Kosten: 10 € inkl. Wasser, alkohol-freiem Cocktail und Obst
(bei Anmeldung fällig)

Anmeldung erbeten.

Entweder vor/nach unseren Trainingsstunden

(Trainingszeiten montags 19.00 bis 20.15 Uhr und mittwochs 20.00 bis 21.00 Uhr)

**oder telefonisch bei Doris Kindel-Moll,
Tel. 06837/7365 oder Stefanie Zwetsch,
Tel. 06837/4440009.**



Ernährungsführerschein in der Grundschule Gisingen

In der 4. Unterrichtseinheit des Ernährungsführerscheins haben die Kinder einen fruchtigen Schlemmerquark und Milchmixgetränke zubereitet.

Dabei kamen Familie Fruchtig und Milli Milch aus der Ernährungspyramide zum Einsatz.

Nach dem Studium der Rezepte und der Einrichtung des Arbeitsplatzes mit allen notwendigen Gerätschaften ging es an die Vorbereitung der Früchte (Waschen bzw. Schälen, Entfernen von Kerngehäusen oder Stielansätzen, Kleinschneiden bzw. Portionieren).



Gut gerührt schmeckt der Quark besonders gut!



Leckere Erdbeeren vom Bauer Ehl

Eifrig wurde (Mager-) Quark mit (fettarmer) Milch cremig gerührt und mit verschiedenen Früchten gemixt. Mittels Chefkochprobe haben die Kin-

der den Quark abgeschmeckt und mit wenig! Zucker gesüßt. Mit Bananen, Erdbeeren, Birnen und Äpfeln entstanden sehr wohlschmeckende Früchtequarkvariationen.

Für den Milchmix wurden die vorbereiteten Früchte mit dem Stabmixer püriert und mit Milch aufgemixt. Auch hier musste nur wenig Zucker zugesetzt werden.

Ein Teil der Kinder entschied sich für die Zubereitung von Erdbeermilch, eine andere Gruppe bevorzugte Bananenmilch.



Andrang am Quark-Buffer

Die verschiedenen Quarkspeisen und Milchmixgetränke fanden großen Anklang bei den Kindern. Im Umgang mit Messern, Schneebeesen und Stabmixern sind die Kinder bereits sehr sicher und alles lief verletzungsfrei ab! Vor allem die Arbeit mit dem Stabmixer machte allen viel Spaß!

Einige Kinder haben auch zuhause Rezepte nachgekocht bzw. Rezepte aus ihrem Begleitheft ausprobiert.

Dr. Jutta Dick

Wir bedanken uns bei der Firma Globus Saarlouis und bei Bauer Ehl für die Lebensmittelspenden.

■ TUW Kerlingen

Der TuW Kerlingen e.V. veranstaltet am 14.06.2015 seine Vereinsfahrt nach Kordel bei Trier.

Abfahrt ist um 08:30 Uhr.

Anmeldungen werden bis zum 04.06.2015 bei Doris Escher (06834-41446) entgegengenommen.

Wenn die Teilnehmerzahl unter 25 ist findet die Fahrt nicht statt.

■ TuS Wallerfangen e.V.



Neues Tanzangebot für Kindergartenkinder

Hallo liebe Kinder, der TuS Wallerfangen hat eine neue Tanzgruppe für Kinder im Alter zwischen 3 und 6 Jahren.

Unter der Leitung von Jasmin Sonntag startet unsere Gruppe

**ab dem 02.06.2015
von 16:30 bis 17:30 Uhr
in der Walderfingia in Wallerfangen.**

Kinder lieben es, sich zu bewegen. Mit dem Tanzen bekommen sie auch einen musikalischen Zugang zur Bewegung und erlangen somit einen völlig neuen Bezug zu ihrem Körper.

Haben wir Euer Interesse geweckt? Dann schaut vorbei!

Bei Fragen, schreibt einfach eine E-Mail an JasminSonntag@aol.com.

Wir freuen uns auf Euch!

■ SV Wallerfangen

Ergebnisse 28. Spieltag

SV Wallerfangen - FSV Lauterbach 0:0

Die ersten 45 Minuten verliefen relativ unspektakulär für uns. Unsere Gäste konnten mehr Spielanteile vorweisen. Der SVW hatte nur eine Chance, die Ibrahim Antil aber nicht verwandeln konnte. In der zweiten Halbzeit erspielten wir uns mehrere Möglichkeiten. Doch auch sie blieben torlos. Schlussendlich war das Unentschieden, vor allem Dank der guten Torhüter – Arbeit, absolut gerechtfertigt.

SV Wallerfangen 2 – SG Rehlingen- Fremersdorf 2 0:2

Im vorletzten Heimspiel konnte die zweite Mannschaft über lange Strecken gut gegen den Tabellendritten mithalten. Kurz vor Ende wurden wir ein wenig unkonzentriert. So gelang in der 81. Minute unseren Gästen doch noch ein Treffer, dem wenige Minuten später das null zu zwei folgte.

Letzter Spieltag der Saison 2014/2015

Heimspiele

24. Mai 2015

13.15 Uhr SV Wallerfangen 2 - SG Körplich - Bilsdorf 2

15.00 Uhr SV Wallerfangen - SV Fürstenhausen

Ergebnisse 29. Spieltag

SV Hülzweiler - SV Wallerfangen 2:0

Gegen den Meister der Bezirksliga Sarlouis hatten wir nur wenig Chancen. SV Hülzweiler erspielte sich einige gute Möglichkeiten, die jeweils in beiden Halbzeiten zu einem Tor führten. Erst in der zweiten Halbzeit bot sich uns eine Torchance, die wir leider knapp vergaben.

VfB Dillingen 2 - SV Wallerfangen 2 2:2

Tore: Mohammed Mozain

In den ersten 45 Minuten spielten wir noch etwas zurückhaltend und unsere Gastgeber waren zu diesem Zeitpunkt spielbestimmend. So war es kaum verwunderlich, dass sie in der 18. Minute in Führung gingen. Nach dem Seitenwechsel spielten konzentrierter und engagierter. Folglich gelang Mohammed Mozain in der 50. Minute der Ausgleich. VfB Dillingen 2 stand uns in der kämpferischen Leistung nicht nach, schoss dann weiteres Tor, doch auch dieses konnte Mohammed Mozain wieder ausgleichen. So gingen wir mit einem verdienten Punkt vom Platz.

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Spielerversammlung

Vor Ende des Wechseltermins am 31. Mai fand die alljährliche Spielerversammlung des TTC Wallerfangen statt. Wie in der vergangenen Saison, wird die neue Saison 2015/2016 mit 4 Herren-, 2 Senioren- und 2 Jugendmannschaften in Angriff genommen.

Die vom Vorstand vorbereiteten Mannschaftsaufstellungen wurden größtenteils von den Anwesenden akzeptiert. Schwierigkeiten bei den Aufstellungen gab es aufgrund der QTTS-Werte und den damit verbundenen Restriktionen - 50 Punkte klassenübergreifend, 35 Punkte innerhalb der Mannschaft. Es mussten die Wünsche Einzelner berücksichtigt werden, die gerne nur mit Jüngeren und andere gerne nur mit Kollegen im gesetzteren Alter in einer Mannschaft spielen wollen.

Eine neue Trainingsregelung, die vom Vorstand getragen wird, besagt, dass der Trainingsbeginn von 20.00 Uhr für aktive Spieler zu beachten ist. Es besteht die Möglichkeit um 19.30 Uhr mit dem Training zu beginnen, dies verpflichtet mit einem Jugendlichen zu trainieren - mit

Kuhn Hausgeräte GmbH

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen
Tel. 06831 - 707786

Kundendienst • Verkauf • Service
Haushaltsgeräte & Kaffee-Vollautomaten

Der Kundendienst für Haushaltsgeräte - ganz in Ihrer Nähe!
* alle Geräte finanzierbar - teilw. bis zu 5 Jahren Garantie *

**Wir reparieren auch
Ihre Kleingeräte!**

Jugendtrainer abstimmen. Grund für diese Maßnahme sind Störungen im Ablauf des Jugendtrainings und einer Komprimierung des Aktiventrainings.

Die nächsten Termine:

28. Juli 2015 - Heckenfest – ab 17.00 Uhr – am üblichen Platz

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



Klaus Eisenbarth, Stefan Gauer, Heinz Dutt



Aktive Spieler/-innen des TTC Wallerfangen

■ Tennisclub Blau Weiß Wallerfangen e.V.

Spielbericht Herren 50

Oberliga Herren 50 vom 09.05.2015

TC Viktoria St. Ingbert - SG Wallerfangen/Altforweiler/Dillingen 1

Gegen den Absteiger aus der zweithöchsten deutschen Spielklasse und Favoriten zum Wiederaufstieg stand die heimische Spielgemeinschaft wie erwartet von Anfang an auf verlorenem Posten. Gegen die mit französischen und luxemburgischen Spitzenspielern angetretene Mannschaft aus St. Ingbert gelang weder ein Einzel- noch ein Doppelsieg. Lediglich Christian Warken, Dr. Wolfgang Kiefer, Dr. Michael Schönhofen und das Doppel Thomas Hessz/Dr. Schönhofen konnten ihre Spiele etwas knapper gestalten. Das Endergebnis lautete somit 21:0 für St. Ingbert. Kommende Woche im Auswärtsspiel in Hassloch gilt es nun ein besseres Ergebnis zu erreichen, um die ersten Punkte gegen einen Abstieg zu erzielen.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de, www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)
Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter www.service@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 21.05.2015 Hl. Herrmann Josef, hl. Christophorus Magallanes

18.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht

Hochfest Pfingsten Renovabis - Kollekte

Samstag 23.05.2015

17.00 Uhr Bedersdorf - Festhochamt (Org: Reiland) (Pfr. Dehm)

18.30 Uhr St.Barbara - Festhochamt (Org: Seidel) (L: Winter) (Pfr. Gräff)

Sonntag 24.05.2015

09.00 Uhr Rammelfangen - Festhochamt (Org: Reiland) mit TAUFE

09.00 Uhr Ittersdorf - Festhochamt (Org: Kiefer) (Pfr. Ludwig)

10.30 Uhr Leidingen - Festhochamt (Org: Kiefer) (Dechant Flach)

10.30 Uhr Wallerfangen - Festhochamt

(L: Schneider / Schnubel) (Org: Reiland)

18.00 Uhr Wallerfangen - Vesper

Pfingstmontag 25.05.2015

09.00 Uhr Düren - Hl. Messe (Org: Kiefer) (Pfr. Thesen)

09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe (Org: Reiland) (Pfr. Gräff)

10.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe (Org: Kiefer) (Pfr. Gräff)

10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe (Org: Reiland) (Pfr. Schäfer)

11.30 Uhr Teufelsburg - ökumenischer Gottesdienst

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht

Mittwoch 27.05.2015 Hl. Augustinus von Canterbury

17.30 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Gisingen - Maiandacht

19.00 Uhr Düren - Maiandacht

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)
Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de
06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:
Pfarramt St. Martinus

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr
Saarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius
Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de
06837/230

Fax: 06837/901018

Sekretärin: Ursula Schulz

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroistr. 7,
66798 Wallerfangen

06831/61128

Leiterin Stefanie Kiefer

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Pfingstsamstag, 23.05.15, 14.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst i.d.

Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers, Pfr. Hilka u. B. Johann)

Pfingstsonntag, 24.05.15, 10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst i.d.

Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers, Pfr. Hilka, B. Johann)

Pfingstmontag, 25.05.15, 11.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf der Teufelsburg, mit anschl. Picknick (selbst mitbringen)

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 24.05.2015, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wie gut kennst du Gott?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Aus dem Gleichnis von den Talenten lernen“

Donnerstag, 28.05.2015, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Was ist Erbarmen?“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: „Was sagt die Bibel zum Thema Arbeit?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: „Blinden und Sehbehinderten helfen, Jehova kennenzulernen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

JUGENDABTEILUNG:

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18.00 Uhr.

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

Vorstand 2015

1. Vorsitzender: Udo Görden

2. Vorsitzender: Wolfgang Rousselange

Kassierer: Peter Schug

Schriftführer: Matthias Krause

Sportwart: Markus Schmidt

Referent Lang/Kurzwaffen: Caligero Panepinto

Beisitzer: Josef Andres

Trainingszeiten Erwachsene

Dienstag und Freitag von 19-20:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

■ Kneipp-Verein-Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Pilgertour Speyer-Hornbach (5. Abschnitt)

15 Pilgerinnen und Pilger trafen sich im Zug nach Landstuhl, wo der 5. Abschnitt der Pilgertour auf dem Pfälzer Jakobsweg angegangen wurde. Diesmal hatte Pilgerführer Harald Weber die Abschnitte Landstuhl-Bruchmühlbach-Miesau und Homburg-Zweibrücken vorbereitet. Nach anfänglichem Regen besserte sich auch langsam das Wetter. Am ersten Tag standen nicht nur 15 km durch den Pfälzer Wald, sondern auch das Thema „Leben – physischer Tod – ewiges Leben auf dem Programm“, schwere Kost für die 15 Pilger, das auch nach Beendigung der Wanderung noch bis in die Nacht diskutiert wurde.

Am zweiten Tag wurden die Pilger vom Sonnenschein geweckt, 19 km waren von der Jugendherberge Homburg bis nach Zweibrücken zu bewältigen. Auch heute wurde ein Teil des Weges wieder schweigend

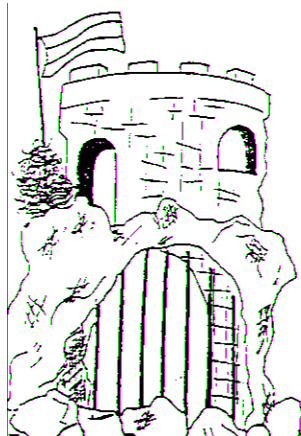
Ökumenischer Gottesdienst

PFINGSTMONTAG

25.05.2015 11.30 Uhr

auf der Teufelsburg in Felsberg

(bei Regen im Burgmuseum)



Picknick: Essen und Trinken bitte mitbringen.

begangen, Thema heute beim spirituellen Teil: "Unterbrechung- Lange-Weile als Voraussetzung für einen kreativen Prozess im Gegensatz zur Dauerunterhaltung durch Smartphone und andere elektronische Produkte". Dafür hatte jeder Teilnehmer eine ganze Stunde an einem schönen Weiher für sich, um darüber nachzudenken.. Dann ging es weiter durch den Homburger Wald, über die Höhen, am Fluss entlang bis nach Zweibrücken. Wieder einmal eine gelungene Pilgerwanderung, die Körper und Geist gefordert hat, ein großes Dankeschön an Pilgerführer Harald Weber.



Worldklapp in Schopp am 2./3.5.2015

Am vorvergangenen Wochenende nahm ein Viererteam den Worldklapp in Schopp in Angriff. Vier Fahrer bilden eine Mannschaft und teilen sich 24 Stunden auf einer Radrennbahn, auch in der Nacht. Unser Team belegt mit 657 km und einem Stundenmittel von 27,1 km/h, wohlge-merkt auf Klappprätern aus den 70er Jahren und ohne Gangschaltung bei dieser inoffiziellen Weltmeisterschaft einen nie erwarteten 27. Platz von 39 Teams. Es fuhren Jens Pallier, Mihael Nagel, Harald Weber und Oliver Berrar. Betreut wurden sie rund um die Uhr von Niko Jenner und Teamchefin Michaela Pallier.

Team-Marathon in St. Wendel

Beim Team - Marathon am 25.4.2015 in St. Wendel wurde unser Team (3:05:00 Std.) leider wegen eines Streckenfehlers disqualifiziert. Trotzdem wurde mit 3:05:00 eine hervorragende Leistung geboten. Im Team liefen Christoph Klein, Jens Pallier, Michael Kraus und Michael Nagel. Aus unserer HIL - Trainingsgruppe erreichte Thomas Wolfram mit 3:32 std eine hervorragende Zeit, zumal er wegen Krankheit nicht optimal trainieren konnte.

■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

Pfingsten an der Bettinger Mühle

Sommerfest der Tierfreunde Schmelz

Am Pfingstsonntag, **24. Mai 2015 ab 11.00 Uhr** findet rund um das Kulturzentrum Bettinger Mühle in Schmelz das alljährliche Tierhilfefest der Tierfreunde Schmelz unter der Leitung von Addi Adelmann mit einer großen Tombola statt.

Für das leibliche Wohl wird mit warmen Mahlzeiten, Kaffee und Kuchen, sowie frisch vor Ort gebackenen Quarkinis und Waffeln bestens gesorgt.

22. Deutscher Mühlentag

In allen Bundesländern laden wieder zahlreiche historische Mühlen zu einem „Tag der offenen Tür“ ein, um der interessierten Öffentlichkeit die Bedeutung, Geschichte und Funktionen der „ältesten Kraftmaschine der Menschheit“ zu präsentieren. So öffnet auch die **Bettinger Mühle am Pfingstmontag, 25. Mai** wieder von **14.00 bis 18.00 Uhr** ihre Tore.

Zweck des seit 1994 immer am Pfingstmontag stattfindenden Deutschen Mühlentages ist, die Aufmerksamkeit und das Interesse der Öffentlichkeit auf diese technischen Denkmäler zu richten, deren Geschichte über 2000 Jahre zurückreicht. Mühlen gelten als die ältesten Maschinen der Menschheit. Über 160 Anwendungsbereiche konnten für Mühlen bis heute nachgewiesen werden. Neben der Verarbeitung von Getreide dienten Mühlen u. a. dem Sägen von Holz, Pressen von Öl, Stampfen von Flachs (Bokemühle), Schöpfen bzw. Pumpen von Wasser, als Antrieb für Schmiedehämmer, zum Schleifen, zur Papierherstellung... Kurzum: Nahezu jede Maschine zur Ver- oder Bearbeitung von (Roh-) Stoffen nutzte ursprünglich als Energiequelle die Naturkräfte Wasser oder Wind. Mühlen sind die (umweltfreundlichen!) Vorläufer unserer gesamten Technisierung. **Die Bettinger Mühle bietet an diesem Tag Führungen durch das historische Mühlengebäude, das Mennoni-**

tenmuseum, den Bäuerlichen Lehr- und Schaugarten und die Heimatstube des Historischen Vereins an. Der Mühlenbäcker backt an diesem Tag frisches Mühlenbrot und Kuchen im hauseigenen Steinbackofen. Der Mühlenverein bewirbt die Besucher mit Getränken, Kaffee und Kuchen und Schmalzbröten. Außerdem findet rund um das Kulturzentrum der beliebte Spielzeugflohmart von Kindern für Kinder statt.

Wir laden hiermit alle ganz herzlich ein, an Pfingstmontag ein paar gemütliche Stunden rund um die Bettinger Mühle zu verbringen. Der Eintritt ist frei!

■ Wie Vereinsvorstände Haftungsrisiken minimieren oder gänzlich ausschließen können

Vorstandsarbeit ohne rechtliche Fallstricke

Kreis Saarlouis (pdl) Die vorbildhaften Leistungen engagierter Vorstände finden nicht im rechtsfreien Raum statt. Doch so mancher Vorstand kennt die „Spielregeln“ der manchmal komplizierten Gesetzeslage nicht und weiß nicht, was seine Rechte und Pflichten für eine folgenlose Vereins- oder Verbandsarbeit sind.

Dadurch können seine Aktivitäten trotz bester Absicht bis zum Entzug der Gemeinnützigkeit oder gar zur persönlichen Haftung des Vorstandes führen.

Auch die Rechtslage bei der Entlohnung des Vorstandes für seine Vorstandstätigkeiten wird von vielen falsch eingeschätzt. Als neuer Aspekt kommt das Mindestlohngesetz hinzu. Dieses versetzt den Vorstand in die Problematik, an wen im Verein er jetzt überhaupt wieviel zahlen muss. Um Schaden für Vereine, Verbände und Vorstandsmitglieder zu verhindern, veranstaltet die Ehrenamtboerse des Landkreises Saarlouis zusammen mit der Gemeinde Bous das Seminar „Wie Vereinsvorstände Haftungsrisiken minimieren oder gänzlich ausschließen können“ am **Mittwoch, 27. Mai 2015, 18.30 Uhr**, im Petri-Hof in Bous.

Dabei informiert Referent Patrick R. Nessler über grundlegende rechtliche Anforderungen an die Vorstandsarbeit und zeigt auf, wie durch professionelle Vereinsarbeit eine persönliche Haftung gar nicht erst entstehen kann.

Herr Nessler ist Rechtsanwalt und ausgewiesener Fachmann im Rechte der Vereine, Verbände und Stiftungen. Der Fachexperte berät auch deutschlandweit zahlreiche Organisationen und hält informative Vorträge und Seminare. Bundesweit bekannt ist er durch Veröffentlichungen zu Vereins- und Gemeinnützigkeitsrecht.

Die Teilnahme am Seminar ist kostenfrei, jeder Verein kann mehrere Teilnehmer melden.

Anmeldungen bitte an Ehrenamtboerse des Landkreises Saarlouis, Frau Lioba Klein.

Tel.: 06831/444-251 oder per Fax: 06831/444-270 bzw. über E-Mail: ehrenamtboerse@kreis-saarlouis.de

■ Würdigung ehrenamtlichen Engagements im Bereich häuslicher Pflege

Aufruf für Vorschläge zur Verleihung der Pflegemedaille des Saarlandes 2015

Das Ehrenamt ist eine wichtige Säule unserer Gesellschaft. Es hält auch im Landkreis Saarlouis viele wichtige Angebote aufrecht und trägt auf zahlreichen Ebenen zu mehr Lebensqualität bei. Sei dies in den Bereichen Sport und Kultur, bei sozialen Aufgaben oder im privaten Umfeld. Pflege zuhause ist ganz wesentlich von der Hilfe durch Angehörige geprägt, wenn es darum geht, kranke oder alte Eltern, Partner oder Kinder zu versorgen. Dieser oftmals kräftezehrende Einsatz am Nächsten, den Angehörige dennoch mit viel Liebe und Fürsorge oftmals rund um die Uhr ausüben, bewahrt kranken und alten Menschen lange Zeit ein Leben im gewohnten Umfeld, wodurch auch ein Wechsel ins Heim verzögert bzw. vermieden werden kann.

Diesen vorbildlichen Einsatz will die Landesregierung mit der Ausschreibung der Pflegemedaille des Saarlandes stärker in das Bewusstsein der Öffentlichkeit rücken und dem großartigen sozialen Engagement dadurch Anerkennung zollen. Gleichzeitig ist sie ein symbolischer Dank an alle ehrenamtlich pflegenden Menschen im Saarland, die dazu beitragen, den Gemeinsinn unserer Gesellschaft zu stärken. Gemeinsam mit der Landesregierung wird auch der Landkreis die „Helden des Alltags“ des Kreises Saarlouis für das Jahr 2015 ehren.

Mit der Pflegemedaille des Saarlandes werden Personen ausgezeichnet, die ihren Wohnsitz im Saarland haben und einen pflegebedürftigen, kranken oder behinderten Menschen im häuslichen Bereich unentgeltlich über einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren gepflegt und betreut haben. Diese Pflege soll nicht länger als ein Jahr zurückliegen. Vorschlagsberechtigt ist jeder Bürger. Weiterhin können Vorschläge eingereicht werden durch Kirchen und Religionsgemeinschaften, Verbände der freien Wohlfahrtspflege, Bürgermeister und Ortsvorsteher, die privaten Verbände der Senioren- und Behindertenhilfe, den Landesseni-

orenbeirat, den Landesbeauftragten für Menschen mit Behinderungen, Selbsthilfegruppen, die Gemeinden und Kreise.

Die vorgeschlagene Person und ihr Pflegeeinsatz sind auf einer DIN-A4 Seite kurz zu beschreiben. Das Antragsformular kann auf der Internetseite des Landkreises unter www.kreis-saar-louis.de Senioren/Ehrenamt-börse heruntergeladen werden.

Vorschläge sind bis spätestens Dienstag, 1. September 2015, zu senden an das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie, Referat C6, Franz-Josef-Röder-Straße 23, 66119 Saarbrücken.

Auskunft und Hilfe bei der Antragstellung erteilt die Ehrenamt-börse des Landkreises Saarlouis, Lioba Klein, Telefon (06831) 444-251, Fax (06831) 444-270 oder E-Mail: ehrenamtboerse@kreis-saar-louis.de

■ Schmetterlingswanderung rund um das Naturparkdorf Gisingen

Am **Sonntag, 31. Mai, 10 bis ca. 12:30 Uhr**, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück eine Schmetterlingswanderung rund um das Naturparkdorf Gisingen an. Zusammen mit dem Naturpark-Referenten Rolf Klein erkunden Kinder, Familien und Erwachsene die vielfältige Schmetterlingswelt des Saar-Nied-Gaus. Auf den Kalk-Halbtrockenrasen und in den feuchten Tälern und bewaldeten Hängen der Nied konnten sich unterschiedliche Schmetterlingslebensräume entwickeln. Auf der Wanderung können die Teilnehmer die „Gaukler“ der Lüfte wie z.B. Tagpfauenauge, Kleiner Fuchs, Admiral, Zitronenfalter oder Kohlweißling mit ihrer einzigartigen Farbenpracht und einem bewundernswerten Tarnungsvermögen erkunden. Die Teilnahmegebühr beträgt 4 Euro pro Kind, 6 Euro pro Erwachsener und 12 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

Foto: Zitronenfalter



Bildarchiv: Naturpark Saar-Hunsrück_VDN sincap

■ Deutsch-französischer Schüleraustausch am Albert-Schweitzer-Gymnasium Dillingen



Ein Bericht in französischer Sprache von Noah Boulanger, Klasse 8SN2 La classe 8SN2 du lycée Albert Schweitzer à Dillingen a participé à un échange avec une classe de 4e du collège Adalbert de Bouzonville en Lorraine. Avant la rencontre, les élèves avaient écrit une lettre, les Allemands en français et les Français en allemand. Les élèves lorrains sont venus nous voir le 16 mars.

Au début, on a mis les Allemands avec les Français dans des groupes dans lesquels les Sarrois ont montré à leurs correspondants les choses spéciales de leur école qui n'existent pas en France comme par exemple : le bio lab : c'est une salle de classe où on peut faire des expériences chimiques.

Après, les groupes sont allés dans la salle de classe pour préparer des présentations avec des photos de leurs loisirs, leur petit-déjeuner, leurs cours et leur école : on s'est mutuellement expliqué ce qui est différent chez nous et chez eux.

Après que tous les groupes avaient terminé, nous sommes allés à la cantine. Nos correspondants de Bouzonville nous ont raconté que leurs repas n'étaient pas aussi bons que les nôtres. On a bien rigolé et on s'est bien entendu pendant tout le temps.

L'après-midi, on est allé à Dillingen pour visiter la ville et montrer les endroits intéressants. Les professeurs nous avaient même préparé des jeux. Au retour, on a pu prendre une glace et on a fait une photo de groupe.

Ein Bericht in deutscher Sprache von Lena Johannes, Klasse 8SN2

Einer der Höhepunkte in diesem Schuljahr war der Austausch mit den französischen Schülern der Schule in Bouzonville und den Achtklässlern des Albert-Schweitzer-Gymnasiums. Zu Beginn herrschte noch Zurückhaltung gegenüber den Austauschpartnern, da man sich zum ersten Mal begegnete. Daher wurden zunächst in größeren Gruppen Kennenlern-Spiele veranstaltet, die halfen miteinander ins Gespräch zu kommen. Nach einer kurzen Unterbrechung mit Kuchen, Getränken und Gesprächen wurden mit Hilfe von Fotos und Texten die Unterschiede des Alltags, der Hobbys und Schulen in Deutschland und Frankreich auf Plakaten dargestellt. Auch dabei kamen die Schüler immer mehr ins Gespräch und konnte sich trotz sprachlicher Barriere gut verständigen. Die Plakate wurden selbstverständlich auch präsentiert und es fanden sich viele Unterschiede: das Frühstück in Deutschland ist herzhafter als das in Frankreich und die Franzosen haben zwei Monate Sommerferien, die Deutschen nur sechs Wochen. Allerdings sind in Frankreich die Schultage auch länger.

Als Highlight hatten die Lehrer/innen noch eine Rallye zusammengestellt, damit die Klasse aus Bouzonville die Chance hatte, Dillingen zu erkunden. Die nun gemischten Gruppen mussten Arbeitsblätter mit Hilfe der Infotafeln an den Sehenswürdigkeiten von Dillingen ausfüllen.

Nach der anstrengenden Stadtrallye wurde die französische Klasse zur Bushaltestelle begleitet. Dort verteilte der Französischlehrer Taschentücher, mit denen wir den Gästen zum Abschied winkten. Insgesamt war der Tag sehr schön und man konnte sich auch gut verständigen. Wir freuen uns schon auf den Gegenbesuch in Bouzonville!

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Integrationskurs

Für Migranten und Flüchtlinge. Wegen großer Nachfrage startet ein weiterer Kurs. Einige Plätze frei. Info: Annika Both, 06831/7602-31 – annika.both@keb-dillingen.de

NEUSTART: „Mama lernt Deutsch“ – Anfängerinnen und Anfänger

Dienstags und mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, ab 27. Mai in Dillingen; montags, 9 bis 11.15 Uhr, ab 1. Juni in Lebach. 10 € für 60 Unterrichtsstunden.

Fachkraft für Betreuung

Der nächste Lehrgang beginnt am 1. Juli. Prospekt, Information, Anmeldung: Annika Both, 06831/7602-31 – annika.both@keb-dillingen.de

Kostenloser Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach

Jeden Mittwoch, 15 bis 16.30 Uhr. Mottener Straße 111a. Mit Edmund Hoff. Lesen – Schreiben – Rechnen – PC. Info: 06881/539404. 0 €

Ausstellung: Mutter und Tochter – „Natürlich begeistert.“ Werke von Stefanie Ahlbrecht und Christel Ehl.

Bis 19. Juni. Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

MORGENS AUF TOUR – ABENDS DAHEIM

4. August: Karlsruhe – 5. August: Düsseldorf – 6. August: Freiburg – 7. August: Speyer. Mit Ilona Domer. Je 39 €

Besichtigung des ZDF und der Domstadt Mainz

25. August. Kooperation mit dem Amt für Jugend, Frauen und Senioren Lebach. Mit Margit Thewes. 35 €

Studien- und Pilgerreise: Israel

20. bis 29. Oktober. Mit Pfarrer Bernd Seibel und Horst Ziegler. Veranstalter: G & S Travel. Prospekt anfordern!

Lesen und Schreiben für Erwachsene

In Dillingen und Lebach. 0 €

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

Rock'n'Roll-Tanzen

Jeden Mittwoch, 19.30 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

Kräuterwanderung

Samstag, 23. Mai, 14 bis 17 Uhr. Mit Yasemin Bier. Treffpunkt: Marienhof Gerlfangen. 10 Euro plus kleiner Umlage für Kräuterkostproben. Kinder unter 14 Jahren 5 €

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 26. Mai, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. 10 €

Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt „Haare“

Dienstag, 26. Mai, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Edeltraud Hein. 12 €

Internet-Aufbaukurs: Einkaufen im Internet

Mittwoch, 27. Mai, 10 bis 12 Uhr. Lebach. Onlinerland Saar. 0 €

Tanzen für Frauen

Donnerstag, 28. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €

Kostenloser Vortrag: Wenn Angst krank macht

Donnerstag, 28. Mai, 19 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 0 €

Einführung in Android 4.x

Donnerstag, 28. Mai, 9 bis 12.45 Uhr. Mit Dr. Bernadette Schmitt. 24 €

Onlinerland Saar Internet-Treff

Freitag, 29. Mai, 10 bis 12 Uhr. Lebach. 0 €

Der Wandel von Kindheit in der Familie aus Sicht der Entwicklungspsychologie und die Arbeit in der Kita (Erzieherinnen-Fortbildung)

Freitag, 29. Mai, von 9 bis 14.30 Uhr. Mit Carola Hoffmann. 79 € inkl. Verpflegung.

Hochsensiblen-Gruppe

Freitag, 29. Mai, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 30. Mai, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheid. 24 €

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 30. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger

Samstag, 30. Mai, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €

Englische Gesprächsrunde

Montag, 1. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Fuß. 7 €

Autogenes Training für Erwachsene

7 Termine montags, 18 bis 19.30 Uhr, ab 1. Juni. Mit Jasmin Jenal. 49 €

Meister-Eckhart-Gesprächskreis

Dillingen. Freitag, 1. Juni, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 0 €

Typ- und Stilberatung: Schwerpunkt: Kosmetik

Dienstag, 2. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Lebach. Mit Edeltraud Hein. 12 €

Progressive Muskelentspannung nach Jacobson

Sieben Dienstage ab 2. Juni, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 56 €

Pilates am Vormittag für alle

5 Termine dienstags ab 2. Juni, 9.30 bis 10.30 Uhr.

Mit Jeanne Pöppel. 30 €

Problemzonengymnastik am Vormittag

5 Termine dienstags ab 2. Juni, 10.30 bis 11.30 Uhr.

Mit Jeanne Pöppel. 30 €

Yoga in Lebach

5 Termine mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, ab 3. Juni.

Mit Marina Wollscheid. 50 €

Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 6. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 €

Malen nach Bob Ross®. Tagesthema: Landschaft nach Kin Kade

Samstag, 6. Juni, 10 bis 17 Uhr. Lebach. Mit Gerda Langenstroer. 79 € inkl. Bob-Ross®-Materialien.

Spargel-Essen am Pfingstmontag, 25. Mai und am 04. Juni

**Schnitzel oder Schweinefilet
mit Spargel sowie
einem Stück
Erdbeerkuchen
und einer Tasse Kaffee**



17,- €



Warme Mahlzeiten von 11.30 bis 15.00 Uhr
und 18.00 bis 21.30 Uhr nur gegen telefonische
Vorbestellung **unter 0 68 37 / 90 06 35**

*Es freuen sich über euer Kommen
die Traktorfreunde
Rammelfangen 2010 e.V.*



STELLENMARKT

aktuell
Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Bildung, Beruf, Erfolg, Zukunft

Für Wallerfangen und Ortsteile:
Kerlingen, Ihn, St. Barbara suchen wir ab sofort:
Zusteller/in - Austräger/in

Sehr guter Nebenverdienst und Prämien
Geeignet auch für Schüler + Rentner

WELT am SONNTAG
Telefon: 0 68 32 / 80 17 10

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Wallerfangen
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern Museen

**Treffpunkt
Deutschland.de**
Reisemagazine

Mit Freude
selbst gestalten!

Anzeigen ONLINE BUCHEN:
www.familienanzeigen.wittich.de

VERLAG WITTICH

Ihr Fachbetrieb für:
**Gartengestaltung, Baumfällungen
Gartenpflege, Zaunbau aller Art**

ADAM
Garten- u. Landschaftsbau

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Es ist absolut möglich, dass jenseits der Wahrnehmung unserer Sinne ungeahnte Welten verborgen sind.
Albert Einstein

Wir haben Abschied genommen von **Albrecht Metzinger**

In Würde und mit bewundernswerter Stärke ist er dem Sonnenuntergang seines Lebens entgegengegangen.

Wir bedanken uns

bei den Behandlungsteams der Fachklinik für Geriatrie am Sankt-Nikolaus-Hospital in Wallerfangen und den wunderbaren Pflegekräften des Altenheimes, die trotz hoher Arbeitsbelastung ihren Humor und ihren Optimismus niemals verloren haben.

Lebe wohl, Albrecht, wo auch immer Du jetzt bist:
In einer anderen Dimension, in einer anderen Welt,
im Paradies, im Nirwana oder in den Ewigen Jagdgründen.

Ci vediamo

Harald, Stefan und Klaudia
mit Familienangehörigen.

SÜWEX.

Der neue Regional-Express im Südwesten.

Betrieben durch:

Schnell und zuverlässig ankommen.

www.süwex.de

Entdecken Sie umsteigefrei die Ausflugsziele in der Region.

Die neue Zug-Generation mit:

- ▶ mehr Komfort
- ▶ durchgehenden Verbindungen
- ▶ und kürzeren Reisezeiten

Ein neues Zugangebot in Ihrer Region von:

Der Südwest-Express.

Bestattungsinstitut Michael Heitz

- Hilfe und Beratung im Trauerfall
- Jederzeit sofort für Sie erreichbar
- Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
- Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

Tel. 06836/4300 – Differter Str. 59 – 66802 Überherrn

TRAUER mitTEILEN

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.

FEROTEC

**FENSTER
WINTERGÄRTEN
HAUSTÜREN
ROLLLADEN**

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

www.dorf-design.de Tel. 06831-976969

ACHTUNG!

VORVERLEGUNG

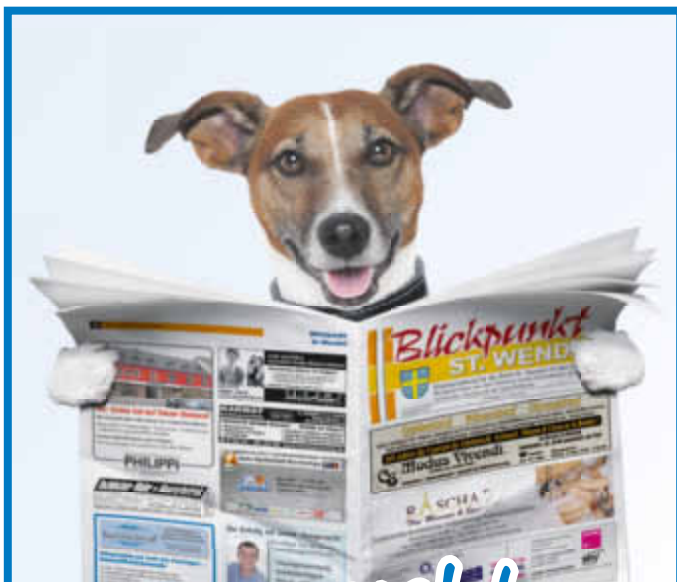
des Anzeigenschlusses in der KW 23 wegen
FRONLEICHNAM, 04.06.15

Der Anzeigenschluss für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 02.06. auf

Montag,
den 01.06.2015

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Privat sucht: Kompl. Sammlungen, z.B. Münzen, excl. Armband- u. Taschenuhren, hochw. Möbel, Teppiche, Bilder, Pelze, Handtaschen, Modeschmuck, Bernstein, Tafelsilber, kompl. Nachlässe. Zahle bar. Tel. 01573/5394274

Auto aus 1. Hand gesucht von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peugeot 106 od. anderes bis 1.200 €, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage. Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Entlaufen: Schildkröte Bali, 6 Jahre alt, ca. 15 cm groß, wird seit dem 11.5.2015 vermisst. Wer sie findet bitte melden unter Tel.-Nr. 06887-3089731 oder Mobil 0173-8368350

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Eckelh.-Bostalsee, Dachstudihwg. 2 ZK, TGL-Bad, ca. 50 qm, Komf.-Whg., Fußbodenhgz., Waschküche, Pkw-Stellpl., Keller, € 260,- + NK, frei ab 01.06., von priv., Tel. 0152/53354402

Bauplatz zu verkaufen. Hemmersdorf. Südhang, 4 Ar. Provisionsfrei. 33.000 Euro VB. Tel. 06835/5049039

Eppelborn OT, 7 ZK, 2 Bäder, 2 HWR, 140 qm Wfl., Heizung, Holzofen, Abstellplatz, Garten, ab 01.07. - 750,-€ KM, Tel: 06881-52225 oder 0174-3051041

EU-Rentner, Uni-Abschluss, sucht Stelle auf 450-€-Basis / n.V. in Bous und Umgebung. Tel. 0176-97323503

Garten verwildert? Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Wir transportieren ihren Grünschnitt, Bauschutt, Ikea, Einkauf (Möbel), Waschmasch., etc., Sperriges, PKW's - Quads u. ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Übungsleiter/in für Kinderturnen, montags, 14-tägig, jeweils 16-18 Uhr, gesucht. TuS Wadgassen, Tel. 06834 47778.

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Suche Hochzeitsgeschenk, Brillant-Kette,- Armband, -Ring od.- Ohrringe. Seriöse Abwicklung, zahle bar. Tel.: 0177/5066621

Nohfelden, zu verk. sehr schön. Dreirad, neuw., v.26 Zoll, htn. 24 Zoll, 7-Gang Nabenschaltung mit Standlicht, VB 390,- €, Tel.: 06875/7318

TOWA Baumarbeiten
Baumfällung, Baumpflege, Gartenbau.
0 68 25 / 4 80 92
info@towa-baumarbeiten.de

Baugrundstück in Berschweiler von privat zu verkaufen. 444 qm, Am Reizenberg, sehr günstig. Tel.: 0177/1960008

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Wadg.-Differten, 55 qm, 2 ZK/ Duschb., Laminat, Blk., Garage, Keller, Waschr./Fahrradr., Garten, zentr. Ölvers., 350 € WM, 2 MM KT, an 1-2 Pers. zu verm., T. 06834/60792 v. 10-15 Uhr

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl
Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler
Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach
Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen
Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel
Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

VERLOREN

Damenring, Gold, mit weißen und grünen Steinen,
am Samstag, den 09.05., zwischen 11 und 14 Uhr.
Dillingen, Friedhof St. Johann, Rewe-Markt, Gutenbergstraße,
Odilienplatz. Finderlohn. Tel.: 06831 / 62952

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

Farbe macht
gute Laune!!!



Sommerreifen-Aktion

zur Sofortmitnahme oder Montage
günstig wie noch nie!

Neu- & Gebrauchtreifen

Reifenservice & Autopflege

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“
Im Pflegecenter Felsberg Wellness für Ihr Auto

66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

AYNUR *Eigene Schneiderei!*
| COSKUN MODE |
HOSEN-WOCHE
auf alle Hosen 20% Nachlass
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Farbanzeigen fallen auf!

VERLAG WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Center
Sven & Michael Stolz
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635
Termine nur nach telef. Vereinbarung

KARWAT Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Feß BEDACHUNGEN GmbH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

www.blüchertage.de

Kauber Blücher- Tage Pfingsten 2015 23. bis 25. Mai

Theater
Historienspiele
Markttreiben
Feuerwerk

Kaub am Rhein
mit Blücher-Museum



Veranstalter: Stadt Kaub, Tel.: 06774 222 und 919 121, Info: www.blüchertage.de



KULTURSOMMER
RHEINLAND-PFALZ

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

- Rolläden
- Jalousien
- Klappläden
- Einbruchschutz
- Motorisierung
- Insektenschutz
- Tore
- Markisen



Möllers Meister
 Rolladen- u. Markisenkontor
 - Meisterfachbetrieb seit 2002 -

FACHBETRIEB
 Rolladen- u. Markisenkontor

Beratung • Verkauf
 Montage • Reparatur

Lothringenstraße 18 b • 66760 Hermsdorf
 Tel. 0 68 33 / 90 03 66



HOTEL BREITENBACHER HOF
 Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
 Breitenbachstraße 18
 72178 Lützenhardt
 Nördlicher Schwarzwald
 Telefon 0 74 43 / 96 62-0
 Fax 0 74 43 / 96 62 60

Inne halten - Abstand gewinnen - würzig klare Schwarzwaldluft schnuppern ...

„Schwarzwaldversucherle“

Immer sonntags bis donnerstags oder freitags
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

4 Übernachtungen HP
 p.P.
ab 205,- €

5 Übernachtungen HP
 p.P.
ab 246,- €

„Relaxwoche“

Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

7 Übernachtungen HP
 p.P.
ab 355,- €

1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!



Meisterhaft
 Deutsche Bauwirtschaft ★★★★★

Wir schaffen Lebensraum statt nur vier Wände

Ihr Spezialist für mehr Freiraum, vor allem...

KomfortUmBau

Wir realisieren schwellenlose Modernisierungsmaßnahmen und reduzieren Barrieren im...und ums Haus herum. Nutzen Sie jetzt die neuen, förderfähigen Sanierungsprogramme. Wir beraten und bauen barrierefrei.



Generationenfreundlicher Betrieb
 Service + Komfort
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Fon (06831) 965 965 www.bannwegbau.de

LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de



FRIEDRICH & CO GMBH
DER DACH-PROFI!
 mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
 E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de



GLAMALUX
 GLASDUSCHEN IN PERFEKTION

- Platzsparend
- Dichtungslos
- Pflegeleicht
- Seniorengerecht

WOHNEN MIT GLAS
 Glasmarkt Müller GmbH
 In Dürrfeldslach 4a | 66780 Rehlingen
 Tel.: 06835 / 9 39 76 | www.glamalux.de



!!! NOCH **62** KÜCHEN MÜSSEN RAUS !!!

TOTALER MARKEN-KÜCHEN RÄUMUNGS-VERKAUF

wegen

Umbau und Sortimentswechsel



Viele Ausstellungsstücke

Wir brauchen Platz!

bis zu **80%**

KNALLHART REDUZIERT

Riesige Ausstellungs- und Lagerbestände müssen sofort geräumt werden.

ALLES sofort lieferbar!!!

Gilt für gesondert ausgezeichnete Ausstellungsstücke.

Auf viele Möbelneubestellungen

bis zu **35%* Rabatt**

ab **0%** Finanzkauf

bei bis zu **72 Monaten Laufzeit**
Ab einem Einkaufswert von 250,-€.

Auf frei geplante Küchen der Marken Nobilia und Nolte Küchen

50%* Rabatt

Auf viele Boutiqueartikel

20%* Rabatt

Beim Kauf einer Markenküche mit SIEMENS Elektrogeräte - Ausstattung (ab 3000,- € Auftragswert) erhalten Sie einen hochwertigen **Marken-Geschirrspüler im Wert von 998,-€**

GESCHENKT!



Abt. ähnlich

Küchen-Startguthaben-Scheck Bitte ausschneiden und direkt anrechnen lassen!

Bitte nutzen Sie diesen Scheck zu unseren Lasten

- **Dreihundertfünfzig EURO** -

€ **350,-** Betrag

EURO in Buchstaben

Überbringer **DIREKT BEIM VERKÄUFER ANRECHENBAR!**

Dillingen Ausstellungsort

Mai 2015 Datum

Unterschrift des Ausstellers
Der vorgedruckte Schecktext darf nicht geändert oder gestrichen werden. Die Angabe einer Zahlungsfrist auf dem Scheck gilt als nicht geschrieben.

Scheck-Nr. | Konti-Nr. | Betrag | Bankleitzahl | Text

00000000348771 | 2544445825 | 00000214488875 300245551 0454
bitte dieses Feld beschriften und nicht bestempeln!

* Gültig bis 30.05.2015, auf alle Neuaufträge. Ausgenommen sind besonders gekennzeichnete Ausstellungsstücke. Ab einem Kücheneinkaufswert von 3.500,- €.

Wählen Sie aus über 1000 Küchenvarianten!

MÜLLER

Möbel, Küchen, Teppiche und vieles mehr!

Am Schützenhof 1 / An der B51 · 66763 Dillingen · Tel.: 06831 / 763 0
info@moebel-mueller.com · www.moebel-mueller.com

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 18 Uhr

* Gültig bis 30.05.2015, auf unsere Listenpreise und nur für Neuaufträge/Neuplanungen. Auf viele Marken, ausgenommen Musterring, Ambianta, Casada, Ware aus dem Sortiment Müller Discount, NaturPur und reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten! Zwischenverkauf vorbehalten!